星期日 北京地区天气预报 风向 北转南 夜间 多云转阳.有 风向 南转北 温度 最高 31℃ 最低 20℃

### 康克清在妇代会上提出我国妇女的光荣任务

## 在两个文明建设中发挥重要作用

为全面开创社会主义现代化建设新局面,为进一步实现宪法和法律赋予妇女儿童 的权益, 开创妇女运动的新局面而奋斗, 为实现八十年代三大任务作出新贡献

据新华社北京9月3日电 康 克清在中国妇女第五次全国代表大 会上提出了今后五年我国妇女的光

9月2日她在会上作报告时 今年4月, 党中央书记处从当 前妇女群众和妇女运动的实际出 发,确定今后妇女工作的方针是: "坚决维护妇女儿童的合法权益,抚 育、培养、教育儿童少年健康成长 充分发挥妇女在建设社会主义物质

文明和精神文明中的重大作用。 康克清说,根据这一方针,在 至关重要的今后五年中, 我国各族 各界妇女的光荣任务是: 在党的十 二大精神指引下,同全国人民一起, 在社会主义物质文明和精神文明建 设中充分发挥自己的主动性和积极

为全面开创社会主义现代化建 设的新局面,为进一步实现宪法和 法律赋予妇女儿童的权益,开创妇 女运动的新局面而努力奋斗。还要 为台湾早日回归祖国, 促进祖国的 一、大团结,为维护世界和平,

反对霸权主义,作出新的贡献。 为了实现上述任务,康克清要 求广大妇女做到:

、树立崇高的革命理想, 奋 发自强,在思想政治、文化科学、专业知识和技能方面,不断地提高 自己的素质,为建设社会主义物质 文明和精神文明再立新功。

二、积极宣传、执行宪法和法 勇敢地捍卫法律赋予妇女儿童 的神圣权利,同种种歧视、残害妇

、重视和改讲家庭教育, 诵 过多种渠道,大力发展托幼事业, 精心培育后代。

四、用社会主义思想正确处理 好恋爱、结婚、养育孩子这三者与 工作、劳动、学习的关系

五、进一步加强同各民主党派 和各界爱国妇女、女合胞、女侨胞 侨眷 、港澳女同胞、在台人员家属 的联系与团结合作, 促进并完成祖 国统一大业;继续加强同社会主义 国家和第三世界各国妇女的友好往 来,进一步增进同日本、 羊、大洋洲各国妇女的了解和方谊。 同各国爱好和平的妇女更紧密地团 结起来, 共同为维护世界和平 对霸权主义、保卫和争取妇女儿童 的权益作出更大贡献。

### 康克清号召广大妇女自尊自爱自重自强珍惜自己神圣权利

### 坚决同歧视和残害妇女儿童现象作斗争

康克清9月2日在中 国妇女第五次全国代表大 会上作报告时,号召广大 妇女珍惜宪法和法律赋予 白己的袖圣权利 呕冲同 歧视和残害妇女儿童的现 象作斗争.

康克清说,新中国成 立以来, 我国妇女的政 治、经济、文化、社会和 家庭地位大大提高; 妇女 儿童的权益在宪法和法律 活的各方面得到了实现, 但是, 值得注意的是, 近 年来重男轻步的封建残余

**邓** <a href="#">(本)</a> 

会见时,卡尔基主席转达了比兰德拉国 会见时,下尔基土席秋心」以上,10万元 王和王后陛下致邓颖超主席的问候。邓颖超 请卡尔基主席转达中国人民和她本人对比兰

> 邓颖超说, 中尼两国是山连山的亲密友 好邻邦。中尼建交以来,两国关系一直在协

她说,比兰德拉国王和已故的马亨德拉 国王都曾访问过中国,为发展中尼友谊作出

\*拍 卡尔基主席说,今天见到邓颖超主席又 使我回忆起周恩来总理两次访问尼泊尔的情

护亚洲和世界和平, 都具有很重要的意义。

尔基主席和夫人 的这次访问一定 会使中尼友好关 系获得新的发

的有政协全国委 员会副主席杨静仁、刘澜 胡子昂、钱昌照、费 孝通、赵朴初等。

尼泊尔驻华大使库纳 萨姆谢尔・忠・巴哈杜 尔·拉纳和夫人也在座。

卡尔基一行是应政协 全国委员会的邀请,于今 天下午抵达北京的。在北 京为期4天的访问中, 泊尔客人将同政协全国委 员会领导人举行座谈。

新华社北京9月3日 收妇女参加学习、工作以 及选拔妇女干部时,或明 或暗地提出苛求, 加以限 制;在生产劳动中忽视对 妇女的劳动保护;干涉妇 的神圣权利,绝不向邪恶 势力低头,不受封建残余 か白由亦受 句办买卖婚 姻的现象相当普遍。尤其 思想的束缚,不当资本主 义腐朽思想的俘虏,不做 令人不能容忍的是, 溺弃 女婴、侮辱妇女、虐待生 女孩的母亲、拐卖和残害 丧失人格、国格的事情。

至今时有发生。 康克清在分析出现这 些现象的主客观原因后, 号召广大妇女要学习法 律,懂得法律,珍惜宪法 和法律赋予自己的神圣权 思想和传统偏见有所抬 利。她说,广大妇女要懂

妇女儿童的违法犯罪活动

头。有些地方和单位,在吸 得,实现这些权利既要依

政协全国委员

会主席邓颖超今天下午会见正在我国访问的 尼泊尔国务会议常委会主席布・曼・辛格・ 卡尔基和夫人一行。

德拉国王和王后陛下的敬意和良好祝愿。

调和友好地向前发展。

邓颖超说,两国领导人互访,对于增进 了解,发展友谊,建设自己的国家,共同维

打击刑事犯、维护社会治安有功 河北省表彰千名武警模范 本报讯 记者王庚南报道:中国人民武装 会见时在座

警察部队河北省总队,9月1日发布嘉奖令, 表彰在维护社会治安、执行打击刑事犯罪任务 中涌现出的30个先进单位和1,105个先进个人, 并决定树立六支队四中队等4个单位和磁县中 队战士马克年等6人为总队先进标兵。

### 身负重伤勇擒逃犯 武警战士张钦荣立一等功

据新华社广州9月3日电 人民武装警察 部队广东总队电白县博贺边防派出所战士张钦 身负重伤, 勇擒逃犯, 人民武装警察总部新近 给他记了一等功

靠党和国家的支持、帮助。 害妇女儿童的现象要仗义 更要依靠妇女自身的团结 和努力。她说:我们要自 应当在整个社会造成一 尊、自爱、自重、自强, 勇敢地捍卫法律赋予自己

康克清说, 今冬明春

全国各地将开展以保护妇

女儿童合法权益为主要内

亩、损害妇女儿童身心健

的劳动环境和条件,关心

和保障妇女的切身利益。

她还殷切希望广大群众和

社会各界人士,对各种残

邓颖超同卡尔基亲切握手

执言,敢于斗争。她提出, 尊重妇女、爱护儿童的良

# 必须严厉打击刑事犯罪活动



六届全国人大常委会第二次会 议通过了《关于严惩严重危害社会 治安的犯罪分子的决定》和《关于 迅速审判严重危害社会治安的犯罪

分子的程序的决定》。这是健全我国 社会主义法制的两项重要决定,是动员广大干部和群 众同严重危害社会治安的刑事犯罪分子作斗争的锐利 武器,必将得到全党全军和全国各族人民的衷心拥护

党的十一届三中全会以来,社会主义经济建设和 各项工作都取得了很大成绩,全国政治经济形势越来 越好。经过全党和全国人民的努力,对社会治安实行 综合治理的方针,社会风气和社会治安也有所好转。但是,我们也清醒地看到,很多地方的社会治安还远没有恢复到"文化大革命"以前的状况,有些流氓团 伙仍在继续发展,凶杀、抢劫、强奸、盗窃等犯罪活 动不断发生。这些刑事犯罪分子的罪恶活动,严重威胁人民群众生命财产的安全,影响社会安定,扰乱正 常的生产秩序、工作秩序、社会秩序、破坏社会主义 经济建设。严厉打击刑事犯罪活动,尽快实现社会治 安的根本好转, 已经成为全国人民的强烈呼声

我们党和政府以对人民负责、为人民服务为唯 人民的呼声,人民的愿望,是我们一切行动的 出发点和归宿。当前,为了保护人民群众生命财产的 安全,巩固和发展安定团结的政治局面,为社会主义现 代化建设创造良好的社会环境, 我们必须严厉打击杀 人犯、放火犯、爆炸犯、投毒犯、强奸犯、抢劫犯、流氓 犯罪集团、拐卖妇女儿童的人贩子、重大盗窃犯等严 重刑事犯罪分子,必须对他们实行依法从重从快惩处 该逮捕的逮捕,该判刑的判刑, 教,该注销城市户口的注销城市户口。对那些极端凶

残、民愤极大的罪犯, 决不能心慈手软、必须依法给 以最严厉的制裁。

严厉打击刑事犯罪活动, 有利于巩固和加强人民 民主专政。严重刑事犯罪活动同经济领域中的严重犯 罪活动一样, 都是社会主义条件下阶级斗争的重要表现。严重刑事犯罪分子是反社会主义的敌对分子, 只有充分揭露他们的罪行,对他们严厉打击, 惩,实行有效的专政,才能震慑敌人,儆戒犯罪。人 民民主专政包含在人民内部实行民主和对敌人实行专 政两个方面。民主和专政是统一的,不可分割的。只 讲专政, 忽略民主, 是错误的; 只强调民主, 政,是危险的。毛泽东同志说:"对人民内部的民主方面和对反动派的专政方面,互相结合起来,就是人民 民主专政。"也就是说,人民民主专政,既是保护人民的"法宝",又是镇压敌人的"刀把子"。必须认识刑事犯罪 活动的长期性、复杂性和严重性。因此,在相当长的历史时期内,我们国家机器的专政职能不但不能削弱, 而且必须加强; 政法公安部门的主要职能是专政, 须牢牢掌握专政的"刀把子"。只有这样,才能切实 保障人民生命财产的安全,保障四化建设顺利进行。

严厉打击刑事犯罪活动,有利于加强社会主义法 制建设。现在,不但有不少群众,而且有不少共产党 员,包括一些负责干部,对法制建设的重要性认识不足,有法不依、执法不严的现象在一些方面仍然存 已经制定的法律还没有得到充分的遵守和执行。 这种状况必须坚决加以改变。我们的法律应当真正成 为广大人民群众、干部和政法公安部门同犯罪分子作 斗争的锐利武器, 决不能把法律变成一纸空文, 更不能 把法律条文的含义和量刑的幅度硬往有利于罪犯而不 利于人民的方面去解释。 (下转第四版)

胡耀邦同侯赛因国王亲切交谈。

得利。」只要团结搞好了,最有句老话:「鹬蚌相争」海豹努力。他说,为了解人中东问题,我们希望阿拉决中东问题,我们希望阿拉克。中国相互让步,加强团结。中国明本的一系列努力。

着两国经济的发济合作规模还比较对客人说,现在中明的前景。

年

共中 中东局势交换了意 | 侯赛因,同他就双人民大会堂会见了

又利而生。· · · · · · 大持巴勒斯坦人民为妄。· · · · · · 支持巴勒斯坦人民的斗争。 · · · · · · 人民社 明羅耶寸客 的,有着光明的前 的合作是符合西 的合作是符合西 的,有着光明的前 的,有着光明的前 的,有着光明的前 。

直基础之上的约中两国关系是 侯赛因国王说,建立在牢 强大的敌人都是可以战胜的。

本报讯 新华社记者、本报记 者报道: 9月3日结束的军民结合发展民品工作会议确定,要进一步发

胡

耀

邦

会见

约

日

玉

王

宾主就双边关系和中东局势交换意

#### 合 眼于更高的技术水平,为国家的重 点建设,为国民经济的技术改造, 为人民生活和轻工市场服务,开创 展 军民结合发展民品生产的新局面。 民 优 用

品 т. 作 숲

民

结

国务院3日上午听取了会议领 势 导小组的汇报。国务院领导同志指 出,要开创社会主义现代化建设的 新局面,必须把国防科技工业的力 量用到国民经济建设中去。 国务委员, 中央军委副秘书长 援 张爱萍在会上说, 国防科技工业战

挥国防科技工业的优势和潜力,着

线发挥自己的力量,为国民经济建设服务,这是关系到国家四化建设 济 的大事。国防科技工业不仅要为国 防建设服务, 也要更好地为国民经 建 济建设服务。这是国防科技工业义 不容辞的职责。"军民结合"是长期 的战略方针。国防科技工业战线的 领导干部、科技人员和广大职工, 思想上和行动上都要统一到这个方

针上来,发扬独创精神,充分发挥聪明才智。

国务院副总理李鹏在会议期间到会与部分代 表座谈,并讲了话。

这次会议对六五计划后两年民品科研、生产 规划作了适当的调整和补充,讨论了七五计划期间民品发展的设想,初步规划了生产和研制的项 目,并研究了组织实施的步骤和方法。

### 彭真会见泰国国会代表团时说 中泰两国人民将世世代代友好下去

#### 新华社北京9月3日 人大常委会委员长彭 真今天中午会见了由国会

容的法制宣传月。广大妇 女干部、妇女儿童工作者 和各有关部门、社会各方 主席乍鲁布・銮素万率领 的泰国国会代表团。 面,都要积极参加这一活 彭真代表人大常委会 动。要通过宣传教育,在 全社会破除歧视妇女儿

和全国人民热烈欢迎泰国 客人来中国访问。他说, 代表团的政治份量很重. 这次访华将为中泰两国友 好关系作出贡献。

彭真说,我们两国人 民都有发展友好关系的愿 望,两国间的长期合作存 在着很好的基础。他说, 中泰两国加强友好合作是 维护亚洲和平和世界和平 的需要。两国人民将世世 代代友好下去。

彰直说, 中泰两国在 许多重大问题上,根本的 利害关系是相同的。他强 调说,万隆会议的和平共 处五项原则是两国友好合 作的共同纲领。

乍鲁布说,我们代表 团的成员这次到中国,就

是兄弟的关系。乍鲁布表 示,双方应该为泰中友谊 进一步发展共同努力。他 还谈到了这次在中国各地 参观访问的印象。他说, 中国人民正在用自己的双

兄弟姐妹一样。彭真说,

中泰两国人民的关系确实

象是到了家乡看望自己的

手努力工作,提高生活水 平,发展国家的经济 会见后, 彭真设宴款 副委员长叶飞等参加了会



彭直同乍鲁布亲切握手。 新华社记者摄

港九工联等几十个工会组织驳斥"以主权换治权"论调

# 拥护中国政府收回香港主权和治权

据新华社香港9月3 记共200多人。会议由会 有人提出的"主权换治 最近一个时期,港 九工会联合会以及摩托工 会、洋务工会、海员工会 等几十个工会组织连续举 "香港前途问题研讨 会",表示拥护中国政府到 1997年收回香港主权的决 策,反对"以主权换治 权"的论调,强调主权和 治权不可分。

新华社记者摄

港九丁会联合会在8 月17日举行的一次研讨 会, 出席的有该会属下72 国的怀抱。 个工会的正、副主席及书

长杨光主持。与会代表发 言踊跃,一致认为,我国 政府关于收回香港主权, 设立特别行政区,港人治港,制度不变,保持繁荣的 决策,是实事求是的,完 全符合香港工人的愿望。

些代表在发言中指 出,中国在适当时候收回 主权是天经地义的事。新 中国成立后,香港工人一 直盼望着香港早日回到祖

与会代表驳斥了最近

治权是不可分的。治权是 主权的体现,不收回治 权, 收回主权只是一句空 话。如把主权和治权分 开, 意味着要延长英国人 在香港的殖民统治,这是 中国人民所不能容忍的, 我们香港工人也不答应。

在摩托工会、洋务工 会、海员工会等工会组织 分别举行的研讨会上,代 表们也系统地驳斥了

### 华 常务委员会第 共 八 年 和 次 会议通 月 国 海第 过 温 全国 交 通 安 全

法

### 中华人民共和国主席令

《中华人民共和国海上交通安全法》已由中华人民共和国第六届全国人 民代表大会常务委员会第二次会议于1983年9月2日通过,现予公布。自 1984年1月1日起施行。

中华人民共和国主席 李先念 1983年9月2日

#### 第一章 总 则

第一条 为加强海上交通 管理,保障船舶、设施和人命 财产的安全,维护国家权益, 特制定本法。

第一条 本法话用于在中 华人民共和国沿海水域航行、 停泊和作业的一切船舶、设施 和人员以及船舶、设施的所有 人、经营人。

第三条 中华人民共和国 港务监督机构,是对沿海水域 的交通安全实施统一监督管理 的主管机关。

### 第二章 船舶检验和

### 登记

第四条 船舶和船上有关 航行安全的重要设备必须具有 船舶检验部门签发的有效技术 证书。

第五条 船舶必须持有船 舶国籍证书,或船舶登记证书,或船舶执照。

### 第三章 船舶、设施上的人员

第六条 船舶应当按照标准定额配备足以保证船 舶安全的合格船员

第七条 船长、轮机长、驾驶员、轮机员、无线 电报务员话务员以及水上飞机、潜水器的相应人员, 必须持有合格的职务证书。

其他船员必须经过相应的专业技术训练

第八条 设施应当按照国家规定,配备掌握避 信号、通信、消防、救生等专业技能的人员。

第九条 船舶、设施上的人员必须遵守有关海上 交通安全的规章制度和操作规程,保障船舶、设施航 行、停泊和作业的安全。

### 第四章 航行、停泊和作业

第十条 船舶、设施航行、停泊和作业,必须遵

守中华人民共和国的有关法律、行政法规和规章。 第十一条 外国籍非军用船舶,未经主管机关批 不得进入中华人民共和国的内水和港口。但是, 因人员病急、机件故障、遇难、避风等意外情况,未 及获得批准,可以在进入的同时向主管机关紧急报 告,并听从指挥。

外国籍军用船舶, 未经中华人民共和国政府批 不得进入中华人民共和国领海。 第十二条 国际航行船舶进出中华人民共和国港

必须接受主管机关的检查。本国籍国内航行船舶 讲出港口,必须办理讲出港签证,

第十三条 外国籍船舶进出中华人民共和国港口或者在港内航行、移泊以及靠离港外系泊点、装卸站 等,必须由主管机关指派引航员引航

第十四条 船舶进出港口或者通过交通管制区 通航密集区和航行条件受到限制的区域时,必须遵守

中华人民共和国政府或主管机关公布的特别规定。 除经主管机关特别许可外,禁止船舶

进入或穿越禁航区。 第十六条 大型设施和移动式平台的海上拖带 必须经船舶检验部门进行拖航检验, 并报主管机关核

第十七条 主管机关发现船舶的实际状况同证书

所载不相符合时, 有权责成其申请重新检验或者通知 其所有人、经营人采取有效的安全措施。 第十八条 主管机关认为船舶对港口安全具有威

胁时,有权禁止其进港或令其离港。

第十九条 船舶、设施有下列情况之一的,主管机关有权禁止其离港,或令其停航、改航、停止作业; 违反中华人民共和国有关的法律、行政法规 动规章:

- 外干不适航或不适拖状态:
- 三、发生交通事故, 手续未清;

### 四、未向主管机关或有关部门交付应承担的费 用,也未提供适当的担保;

五、主管机关认为有其他妨害或者可能妨害海上 交通安全的情况。

### 第五章 安全保障

第二十条 在沿海水域进行水上水下施工以及划 定相应的安全作业区,必须报经主管机关核准公告 无关的船舶不得进入安全作业区。施工单位不得擅自 扩大安全作业区的范围。

在港区内使用岸线或者进行水上水下施工包括架

空施工,还必须附图报经主管机关审核同意。 第二十一条 在沿海水域划定禁航区, 在沿海水域划定禁航区,必须经国 各院或主管机关批准。但是, 为军事需要划定禁航 可以由国家军事主管部门批准。

禁航区由主管机关公布.

第二十二条 未经主管机关批准,不得在港区 锚地、航道、通航密集区以及主管机关公布的航路内 构筑设施或者进行其他有碍航行安全的活动。 设置、

对在上述区域内擅自设置、构筑的设施, 主管机 关有权责令其所有人限期搬迁或拆除。

禁止损坏助航标志和导航设施。损 坏助航标志或导航设施的,应当立即向主管机关报 告,并承担赔偿责任。

第二十四条 船舶、设施发现下列情况,应当迅 谏报告主管机关:

- 助航标志或导航设施变异、失常;
- 有妨碍航行安全的障碍物、漂流物;
- 其他有碍航行安全的异常情况。

第二十五条 航标周围不得建造或设置影响其工 作效能的障碍物。航标和航道附近有碍航行安全的灯 光,应当妥善遮蔽。

第二十六条 设施的搬迁、拆除, 沉船沉物的打 捞清除,水下工程的善后处理,都不得遗留有碍航行 和作业安全的隐患。在未妥善处理前,其所有人或经 营人必须负责设置规定的标志,并将碍航物的名称、 形状、尺寸、位置和深度准确地报告主管机关。

第二十七条 港口码头、港外系泊点、装卸站和 船闸,应当加强安全管理,保持良好状态。

二十八条 主管机关根据海上交通安全的需 要,确定、调整交通管制区和港口锚地。港外锚地的 划定,由主管机关报上级机关批准后公告。

第二十九条 主管机关按照国家规定、负责统-发布航行警告和航行通告。

5航行警告和航行通告。 第三十条 为保障航行、停泊和作业的安全,有 关部门应当保持通信联络畅通,保持助航标志、 设施明显有效,及时提供海洋气象预报和必要的航海 图书资料。

第三十一条 船舶、设施发生事故,对交通安全 造成或者可能造成危害时,主管机关有权采取必要的 强制性处置措施。

### 第六章 危险货物运输

第三十二条 船舶、设施储存、装卸、运输危险 必须具备安全可靠的设备和条件, 遵守国家关 干危险货物管理和运输的规定。

第三十三条 船舶装运危险货物,必须向主管机 关办理申报手续,经批准后,方可进出港口或装卸。

### 第七章 海难救助

第三十四条 船舶、设施或飞机遇难时,除发出 呼救信号外,还应当以最迅速的方式将出事时间 点、受损情况、救助要求以及发生事故的原因,向主 管机关报告。

第三十五条 遇难船舶、设施或飞机及其所有人、 经营人应当采取一切有效措施组织自救。

第三十六条 事故现场附近的船舶、设施,收到 求救信号或发现有人遭遇生命危险时,在不严重危及 自身安全的情况下,应当尽力救助遇难人员,并迅速 向主管机关报告现场情况和本船舶、设施的名称、呼

第三十七条 发生碰撞事故的船舶、设施,应当 互通名称、国籍和登记港,并尽一切可能救助遇难人员。在不严重危及自身安全的情况下,当事船舶不得

### 国家工商行政管理局发出通知

### 要求各地加强旺季市场管理

新华社北京9月3日 国家工商行政管理局 最近发出通知,要求各地 工商行政管理机关加强旺 季市场的管理工作。

通知说, 农副产品收 购旺季即将到来,为了防 - 些国营、集体单位和 个人借口多渠道经营, 意 相抬价抢购,冲击国家收 购计划,各地工商行政管 理机关要加强对市场购销 活动的辅导、监督和管

有完成收购任务前,任何 单位和个人不许到产区抬 价抢购农副产品; 采购完 成收购任务的农副产品, 要到产地工商行政管理机 关登记,经允许后方可采 购。国营商业、供销社对 二类农副产品的收购应推 行合同制,严守信用。完 成统派购任务后的多余农

副产品,允许多渠道经

营。对所有违反市场管理

规定, 抬价抢购, 破坏国

通知规定,各地在没 家计划,扰乱市场的单位 和个人,要依法处理。

通知要求各地加强对 贩运活动的管理。贩运者 要事先申请,经核准发证后才能经营。贩运者销售 大宗或重要商品时,要到 销地工商行政管理机关报 到, 经允许后才能销售。 要监督贩运者依法纳税。 准许贩运者将运讲城的大 宗农副产品整批卖给当地 个体有证商贩就批销售。 对拦路抢购、整进整出、

强买强卖、欺行霸市、哄 抬物价、破坏国家计划等 行为应坚决制止,严肃处 理。坚决取缔无证经营, 打击投机倒把

通知指出要对农民进 行爱国主义和政策宣传教 育,使他们按质按量向国 家交售农副产品。允许农 民根据市场供求情况调整 生产,但不允许不完成交 售任务就出售产品。

通知最后要求各地要 积极疏通流通渠道, 积极 为农村专业户、重点户和 贩运者提供市场信息, 在 保证国家收购计划完成的 同时,使市场更加活跃起

### 保障海上交通安全 加强法制

本报评论员

第六届全国人民代表大会常务 委员会第二次会议审议通过了《中 华人民共和国海上交通安全法》 这对于加强法制,保障海上交通安 全, 具有重大意义。

我国海域辽阔,海岸线漫长 从南到北港口众多。随着我国国 民经济和海上运输、海洋科研、资 源开发、捕捞养殖、救助拖带等各 项事业的发展,来往我国港口和航 经我国水域的船舶不断增加。目前, 我国已同32个国家签订了海运协 定, 与外国一些公司签订了开发海 洋合同, 海上钻探开采平台越来越 多。大量的船舶、设施、平台在海 上航行、捕捞、施工和作业, 个海域呈现一派繁忙景象, 同时也 带来了海上交通安全问题。由于我 国海上法制不健全,十年动乱的影响又未彻底根除,经常出现各自为 政,有章不循的现象,致使港口和 海上交通秩序不好,沉船死人事故 不断发生,经济上造成严重损失,

政治上也带来不良影响。

建立健全海上交通安全法制, 是国民经济发展的需要,也是对海 上交通实行科学管理, 促进文明生 和维护良好秩序的保证。 交通安全法》是我国港口和海上 交通安全管理方面的基本法律。它 规定了船舶、设施和人员在海上航 行、停泊和作业必须具备的技术 条件、应该享受的权利和各自承 担的义务,同时也规定了主管机 关对海上交通安全的指挥管理职 责,以及违法者所应承担的法律责

各有关部门的领导要带头学习 《海上交通安全法》, 认真贯彻落实。要以对人命财产负责的精神, 认真贯彻落 坚决克服那种只重视生产不重视安 全的错误思想,真正搞通生产必须 安全、安全促进生产的辩证关系, 并教育所属人员遵纪守法, 服从主 管机关的管理和统一指挥, 杜绝有 章不循、有法不依现象的发生。

中华人民共和国港务监督机 构, 是对我国沿海水域的交通安全 实施统一监督管理的主管机关。国 家渔政渔港监督管理机构, 在以渔 业为主的渔港水域内行使《海上交 通安全法》规定的主管机关的职权、 负责交通安全的监督管理, 并负责 沿海水域渔业船舶之间的交通事故 的调查处理。为了做好维护海上交 通安全的工作,要认真抓好港务监督队伍的建设,加强工作责任心, 提高管理水平,努力担当起人民的 重托。监督工作人员要学好《海上 交通安全法》,依靠各级人民政府, 开展群众性的宣传活动, 做到广大 海员和有关人员都能知法守法, 自 觉维护海上交通安全。监督工作人 一定要树立起勇于负责、不怕困 难的精神 严肃执法、严格管理 敢于同任何官僚主义和违法现象作 斗争,真正做到有法必依,违法 必究, 开创海上交通安全的新局

擅自离开事故现场。

第三十八条 主管机关接到求救报告后,应当立 即组织救助。有关单位和在事故现场附近的船舶、设 施,必须听从主管机关的统一指挥。

第三十九条 外国派遣船舶或飞机进入中华人民 共和国领海或领海上空搜寻救助遇难的船舶或人员, 必须经主管机关批准。

#### 第八章 打捞清除

第四十条 对影响安全航行、航道整治以及有 潜在爆炸危险的沉没物、漂浮物,其所有人、经营人应当在主管机关限定的时间内打捞清除。否则,主管 机关有权采取措施强制打捞清除,其全部费用由沉没 物、漂浮物的所有人、经营人承担。

本条规定不影响沉没物、漂浮物的所有人、经营 人向第三方索赔的权利。

第四十一条 未经主管机关批准,不得擅自打捞 或拆除沿海水域内的沉船沉物。

#### 第九章 交诵事故的调查处理

第四十二条 船舶、设施发生交通事故,应当向主 管机关递交事故报告书和有关资料,并接受调查处理。 事故的当事人和有关人员,在接受主管机关调查

必须如实提供现场情况和与事故有关的情节 第四十三条 船舶、设施发生的交通事故,由主 管机关查明原因, 判明责任。

### 第十章 法律责任

第四十四条 对违反本法的, 主管机关可视情节, 下列一种或几种处罚:

- 警告:
- 扣留或吊销职务证书;
- 罚款.

第四十五条 当事人对主管机关给予的罚款、吊 销职务证书处罚不服的,可以在接到处罚通知之日起 十五天内,向人民法院起诉;期满不起诉又不履行的, 由主管机关申请人民法院强制执行。

第四十六条 因海上交通事故引起的民事纠纷, 可以由主管机关调解处理, 不愿意调解或调解不成的, 当事人可以向人民法院起诉: 涉外案件的当事人, 还 可以根据书面协议提交仲裁机构仲裁。

第四十七条 对违反本法构成犯罪的人员,由司 法机关依法追究刑事责任。

### 第十一章 特别规定

第四十八条 国家渔政渔港监督管理机构,在以 渔业为主的渔港水域内, 行使本决规定的主管机关的 职权,负责交通安全的监督管理,并负责沿海水域渔 业船舶之间的交通事故的调查处理。具体实施办法由 国务院另行规定。

第四十九条 海上军事管辖区和军用船舶、设施 的内部管理, 为军事目的进行水上水下作业的管理,

以及公安船舶的检验登记、人员配备、进出港签证, 由国家有关主管部门依据本法另行规定。

#### 第十二章 附 则

第五十条 本法下列用语的含义是: "沿海水域" 是指中华人民共和国沿海的港口、内水和领海以及国 家管辖的一切其他海域。

"船舶"是指各类排水或非排水船、筏、水上飞机、

潜水器和移动式平台。 '设施"是指水上水下各种固定或浮动建筑、装

置和固定平台。 "作业"是指在沿海水域调查、勘探、开采、测 量、建筑、疏浚、爆破、救助、打捞、拖带、捕捞 养殖、装卸、科学试验和其他水上水下施工。

第五十一条 国务院主管部门依据本法,制定实 施细则,报国务院批准施行。

过去颁布的海上交通安全法规与本 法相抵触的以本法为准。

第五十三条 本法自1984年1月1日起施行。

(新华社)

# 《中华人民共和国海上交通安全法》所规

中 定的主管机关—— "中华人民共和国港务监 华 督"机构是我国主管水上交通安全监督工作 的国家行政管理机关。它代表政府统一行使航务行政管理职权。中华人民共和国港务监 民 督局负责领导全国各港务监督的工作。国家 渔政渔港监督管理机构, 在以渔业为主的渔 共 港水域内行使 本法规定的主管机关的职权。 负责交通安全的监督管理,并负责沿海水域 和 渔业船舶之间的交通事故的调查处理。

玉

港

务

介

港务监督的主要职责是: 贯彻执行国家 有关水上交通安全的法规,制定具体管理规定,并监督有关各方遵照执行,对船舶进行 注册登记,确认其所有权和批准其悬挂中华 人民共和国国施的航行权: 监督船舶的人员 配备,签发国际航行船舶的船员身份证件,对 技术船员进行考试, 签发船员职务证书; 审 批外国籍船舶进入我国内水和港口的申请, 对外国籍船舶实施检查和强制引航,对进出 港口的本国船舶进行签证;监督检查船舶的 技术状况, 航行情况和装载情况; 维护水上 交通秩序,对重要水域实行交通管制;管理 沉船沉物的打捞,强制清除碍航物体;审批 水上水下工程施工和大型设施水上拖带;组

织指挥防台,破冰和海难救助;审批划定水上禁航区 域,统一发布航海通告,航行警告,管理港口岸线的 使用,监督航道水深和助航标志的状况;调查处理水 上交通事故和船舶污染事故, 处罚违章的船舶和人员。 建国以来,港务监督对维护国家主权,保障水上交通 安全和促进运输等事业的发展,发挥了主管机关的作 用,受到了国际国内有关方面的公认与尊重。

### 盒式录音机开始出口

我国自己制造的盒式录 除西藏、新疆、内蒙古和宁 并且开始出口。 我国生产录音机的历史

到现在还不满十年。前几年 由于产量少,国家每年要从 国外和香港进口。近几年来 各地加快了录音机的发展,

河北昌黎县水产 部门与渔民签订水产 签 品派购合同,明确双 方的经济责任,调动 订水 了渔民交售产品的积 产品 极性,去年甩掉了多 年亏损帽子。今年头 7个月,全县巳收购 水产品733吨,完成年

计划的78.5%,盈利

杨成労

9. 4万多元。

合

同

音机不仅可以敞开供应市 夏等少数地区外,其它省 (据新华社)

城市格尔木。

新华社记者

长春新建百货大楼开业 接 目正式开业。 接 目正式开业。 接 目正式开业。 接 目正式开业。 经 这客百货商店 社 全 国 各 地 优 行者 全 国 各 地 优



日量播种, 即毎穴播两粒。 四一尺株距五寸远播一粒, 二是半四一尺株距五寸远播一粒, 二是半 · 辽宁实 南国营企业七月缴税多

A葡萄园。这是目前北 不县团河农场,已扩建

将于最近平

报讯

大

型

音 中

乐

史 命

诗

国 無

ナ

歌

将

#

排

革蹈

"青海地大物博,是祖国 个十分可爱的地方。"这句》 情的话是朱德同志1958年视粤 青海时说的。那么,青海究竟 怎样可爱呢?

我们随中国国土经济学研 究会赴青海考察团进行了半个

多都在千斤以上。

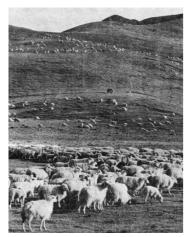
多和任于下以上。 初来乍到的人,感到这儿的空气格外清新透明,阳光也特 别明亮,这儿的远山、近水、绿树、白塘就象新绘的水彩画。 在西宁的车站、旅馆、街头经常能碰到一些穿红腹绿的旅游 者,握了解,西宁市寺地自户原正所以以来,已接待来自 各地20来个国家和地区的旅游者和港澳同胞两千来人。他们游 览了西宁市,参观了湟中县的世界闻名的佛教圣地——塔尔寺, 和澳大利亚的结合,美极了。"香港来的一位大学生说:"原来我以为青海是一片荒凉,后来听旅游者说青海很美,我就来了。 到这一看,直是出乎資料的差。

#### 青海湖畔 4 羊 多

我们在西宁停留了两天, 便开始乘车沿青藏公路西行。走 出溫水谷地,漸漸地爬上了海拔3,500米的日月山。相传1,300 多年前文成公主进藏路过这里时,因思乡而踌躇不前,唐太 宗李世民派人给公主送去金日和金月两面宝镜,勉励她为增进 示字巴氏軟人后公土还去蛋白和蛋白,但两面豆块,则则则以为增加 汉藤两民族间的友谊而势往电前。但两面豆块,则则则以为增加 按成瓦制品、公主得知后一经把两面配镗焊牢在山上。从此,这 塞山就被人们称为"日月山",至今还有大石碑立在山口。 汽车过了日月山、聚色大变,眼前展现出一望无际的大草 概。草原上蘑菇很多。沿途侧然能见到一两个拣蘑菇的人。据 达木"的

说有时一人一天能拣一二百斤。可惜没有多少人去拣,因为交 通不便 拖了也沄不出来

一个小时,就能望见青海湖了。蓝天白云下 的青海湖显得格外湛蓝幽深,远处山峰上白雪皑皑。青海湖是我 国最大的咸水湖,面积近4,600平方公里,湖里盛产无鳞湟鱼。



### 得 海:

随中国国土经济学研究会赴青海考察团考察散记

本报记者 王溪元 孙宁海

主,这里产的羊毛纤维长而粗,富有弹性,光泽性强,是编织 地毯的上等原料。青海有近500万头牦牛,占全国牦牛总数的 40%、牦牛奶的乳脂率比一般奶牛高一倍多,牦牛肉质鲜嫩, 瘦肉多,以其独具的野牲香味受外商欢迎。

青海省的牧区面积占全省总土地面积的96%,一般 也要十多亩才养一只羊,在畜牧业生产上存在"晚熟低产 题。考察目的几位农牧专家认为;解决畜草矛盾(畜乡草 少,冬春草场尤其紧张)。必须推行"季节畜牧业",即夏秋青草 期多养,冬春枯草期少养,每年10月在牲畜体重高峰期大量居 室和出售。位于祁连山南麓的祁连县峨堡公社在这方面已经闯出了一条新路。他们懂得不能把存栏数当作目的,而把商品率 作为追求目标,采取入冬前出售羔羊,当年育肥商品畜,努力 提高羊毛产量等做法,转变了以往因牲畜"秋肥冬瘦春死亡" 的局面。这个公社牧民的人均收入从1979年的210元增加到 1982年的467元。这种做法如果在草原普遍推广,畜牧业生产 将会得到较大的发展。当然,在离公路和铁路较远的牧区,必 须同时解决冷库和长途运输的问题。现在青海也正在采取措 施,如讲行畜种改良、草原改良和实行大包干等。现在这里特 别需要学有专长的畜牧业科技人员。

#### 诱人的"聚宝盆"

我们沿青海湖南岸向西,翻讨铺满松软的"草毯泥毡"的 山,就进入了天荒地老的"聚宝盆"——柴达木盆地("柴 '的蒙语意思是盐泽)。这时只见青藏公路象一道流星轨

迹,直射山下的一片茫茫很海——那是茶卡盐湖。 我们进入了一个盐的世界。阳光下,一眼望不到边的盐湖 上到处是晶亮刺眼的食盐。这儿盐厂已修铁路专用线,路基就 是用盐辅成的.

我们乘了40多分钟"小火车",从盐厂办公地点来到采盐现 场。这里采盐,就是用挖掘机往车斗里装。据记载,早在清朝 乾隆年间,已有人在这里采盐,可惜至今也不过是"小打小 闹"。从现在起,假若每年开采20万吨,可以开采两千多年!

如果把柴达木盆地比作一个椭圆的大鱼盘,茶卡盐湖正好 在这个鱼盘的东端。由此往西,还有20来个大小不等的盐湖。 茶卡盐湖只是其中一个比较小的盐湖。最大的察尔汗盐湖的储 量相当于茶卡盐湖的100多倍。察尔汗盐湖以钾盐为主、伴生多 种其他元素,盐湖面积达5,000多平方公里,著名的"万丈盐桥",就是在厚达几米至几十米的盐壳上修筑的长达31公里的公 路, 青藏铁路也将从这里穿过。有人计算过, 柴达木盆地中仅 已查明储量的盐,能在地球和月球之间架设一道6米厚、12米

可惜,这里的大地绝大部分还处于原始状态。虽然有几处 进行了中小规模开采,但由于原盐属于限产物资(产大于销,以销定产入有些厂矿并不能放开手脚干。 "生产多了卖不出去"是当前柴达木盐业生产亟待解决的

除有食盐之外,还有芒硝、硼酸盐、钾镁盐、天青石等多种矿 藏。青海省现已探明的50多种矿藏资源中,有30多种列为全国 前10名,其中有10种居全国首位。在这10种中,有7种主要贮

从柴达木盆地的中部往西,越来越荒凉。我们过了南八仙, -<1\*D--<|\*▷-青海夏季牧场一角。 王小云摄

人民目报社在职干部

新闻研究班开学

本报讯 人民日报补第一

高考 舞弊

党 违

纪法

纪的

|| 昌九月| 政纪

一日专电 人受到 事件已查

乱

期在职干部新闻研究班于9月3 日正式开学。开学典礼上,人民 日报社社长胡绩伟指出,这个 研究班要改变过去那种短训班 的方式,要有一套比较系统的 教学计划和教材,进行比较全 面、系统的教育。研究班将实 行教学、读书与实践相结合, 既重视理论学习,又注重新闻业务的实际锻炼。象这样正规 培训在职干部,在人民日报社 历史上还是第一次

全运会举重赛再传捷报

姚景远一人破三项亚洲纪录

本报上海9月2日专电 记者汪大昭报道:在第五届全运

这是举重比赛开赛以来,在一个级别中打破全部亚洲纪录

全运会自行车比赛

·直到盆地的西北部边缘冷湖 镇、涂经200多公里、几乎不 见一只飞鸟, 不见一草一木, 除了瀚海沙漠, 就是奇形怪状 的风蚀而成的雅尔丹地貌 有的象金字塔,有的象蘑菇, 有的象不倒翁, 到处是风所造 成的"石雕""泥塑"。戈壁滩上

的中午前后,阳光刺眼,路面烤人,远接天边的沙漠上不时有

"这可是块宝地、别看表面上是不毛之地,下边的埋藏可是十分丰富。"曾经在这里工作多年的勘探队员给我们讲了一个故事:建国初期,第一批勘探队员来到这里,为新生的人民共 故事:建国初期,第一批制深队员来到这里,为新生的人民共和国寻找资源。有一天,一位年轻的勘探队员在那边山角下追上一只大头羊(一种野羊)。他用两只干抓住大头羊的两只犄角、人和羊哪巴开了。羊在挣扎的过程中,把地皮瞪开了,一条一块地露出了乌黑锃亮的煤炭。勘探队员高兴得欢跳起来。后来经过勘探、在这里开办了一个煤矿。就是那几头半煤炉。"到了盆地西部最荒凉的地区,恰恰是到了油气资源最丰富的地方。现在在盆地里已发现十几个油田和好几个气田。1977

11月在尕斯库勒油田打出一口自喷井,喷油高达40多米, 天喷油800多吨。

些达太盆协的石油构造成排成带, 但是我们的勘探程度还 比较低。考察团的专家们认为,今后应当尽量采用先进技术,继续加强勘探工作,进一步寻找石油资源。在此基础上,逐步 提高原油产量,并积极创造原油外输条件。

#### 荒 漠 中 的 绿 洲

些达木盆地确实是块球一样的宝地,人们看着那大片荒漠 或奇形怪状的风蚀地貌,仿佛是神话中后开射日或是刚刚被对情空扇灭了火焰的世界。可是,当我们置身于盆地南北缘的沙漠绿洲诺木洪、香日德、德令哈等农场时,感到这里简直与江 南水乡无异。墨绿的杨树防风林象厚实的城墙保护着农场。 场里长势喜人的小麦、豌豆、葱蒜、辣椒、萝卜、白菜、 柿、茄子、黄瓜,以各自的色彩装饰着大地,这里鸡鸣鸭叫,肥猪满圈。

诺木洪农场场长兴致勃勃地介绍说,这儿枸杞子在香港销 路很好,这个农场共有5万亩春小麦,平均亩产600多斤。 香日德农场在诺木洪以东180公里,这里同样是绿色的世

1978年,这个场在3.91亩实验田里创造了春小麦亩产2,026 斤的世界纪录.

考察团和青海省的专家们经过对一些农场和牧场的考察后 说,在柴达木发展农业,应以发展林牧为主,大力营造防护林 18. 在荣达小及废於业,应以及废称权为主,人力启面的介外 带,实行人工种草。专家们还说,在重点防沙、固沙地区、要保 护和改良现有草场,为了防止沙化、必须禁止挖掘沙生植物, 新辟荒地一定要十分慎重。在水土气候条件好的地方宜采取 "以社扩社,以场扩场"的方针,充分利用水利资源,适当扩 大耕地, 走农林牧副结合的道路。 盆地中现有的十几个农业点的实践证明, 要在这里发展

农业, 必须首先抓好林业-即种树育林。甚至可以说, 木盆地的绿洲,全是靠人工植树造成的。植树造林有效地改变 了自然面貌,改善了小气候。

目 自然回說, 改善 J 小"快。 专家们概括地选, 荣达木的衣业一定要走水——林—— 依 (牧)的路子。即先搞水潘设施,再营造防护林,造成适合粮、 草、菜生长的环境, 做到宜农则水,宜牧则牧。要达木盆地的 地下水资源很丰富,只要开发出来,就可以浇地。 荣达木的农业开发还有一势力不足的问题。劳力问题如何 解决?考察团的同志们认为,海西州提供的一份材料具有典型

悉义。在原格尔·市山公公里的地方。有个小灶火农业点,1966 年以前,这儿是一片荒无人烟的地方。有个小灶火农业点,1966 较丰富。从1970年3月起,十多年来。从青海东部乐都等县自愿 迁来150多户社员,种地3,100多亩、牛产粮食150万斤、油料近两 万斤。十多年来,这个农业点为牧业提供饲料近200万斤。沉睡 年的荒沙滩变成了米粮川。国家只对初次迁来的20多户社员每 户补助了几百元安家费,以后,这20多户社员劈山拦河,穿山 引水,1971年在1,400多亩荒地上首次收获粮食近20万斤。打开 局面后,青海东部浅山地区有些农民也闻风而来。亲友相串, 互助安家, 许多人乐滋滋地准备在小灶火大干一场

### 水力资源的"富矿"区

素有"江河源"之称的青南高原占青海省总面积的一半以 上,主要由昆仑山及其支脉组成,海拔多在4,500米以上,长江 黄河都发源于此。江河流经高原边缘,水位落差很大,水力资 源十分丰富。我们到龙羊峡水电站工地进行了参观访问,并考察 了另一个电站的选址——拉西瓦峡谷。 我们到达龙羊峡的时候,胡耀邦总书记刚刚离开这里,工地

上的广大职工还处于兴奋状态之中。他们表示: "中央领导同志

如此关心这个工程,我们更要努力奋斗,力争把电站早日建成。" 龙羊峡位于青海省海南藏族自治州境内。黄河在这里顺着 狭窄的山谷奔腾东去。两岸陡峭,水流湍急,正是修建水电站的好地方。然而这里地处高寒地带,缺氧27%,终年风沙多, 昼夜温差大。建设电站的广大工人、干部和科技人员就是在这 样的环境中长年奋战者。水利由力部第四丁程局的广大职工将 在这里筑起高达178米的亚洲第二高坝,建成面积为393平方

现六十多年来中国革命和建到十二大》等五个部分,集国到粉碎『四人帮』》、《十一国到粉碎『四人帮』》、《十一亿到并冈山》、《长征到解放 共分为《 五四』运动到建党》《中国革命之歌》,除序曲、 

公里的国内最大人工湖。这个水电站建成后,不仅每年能发60 位度电。它的水库还具有多年调节水量和综合利用的效果。 現在这个工程已进入以大坝浇筑为中心的全面施工阶段。 将来龙羊峡水电站建成之后,准备紧接着上李家峡水电站

的建设工程,可是有的专家认为应当先上拉西瓦。从调查研究的 角度出发,考察团中一些身体比较好的同志便去看了拉西瓦。 拉西瓦峡谷位于青海省贵德县境内,与上游的龙羊峡毗邻。

我们来到这里的时候,勘探队员们正在进行紧张的勘探施工。 这里危岸逼人,峭崖陡壁令人毛骨悚然。因为黄河在这里变 成了一道"窄缝缝",所以主张先上拉西瓦电站的同志认为,在 然小小厅水远左坐水,在水边之。然底是一次,不管先上李家峡还是先上拉西 瓦。 落緊即有月几仓豪以为,不管先上李家峡还是先上拉西 瓦。 拖当地材料坝的意见是值得重视的。 在龙羊峡的下游,青海省境内可以兴建水电站的峡谷还有 左拉、公伯峡、积石峡、寺沟峡、此外在龙羊峡的上游可以兴建

水电站的峡谷还有十多个。难怪人们把这一带叫做水力资源的 "rica 区了。

就是在些达太盆地内, 也有十分可观的水力资源。我们访 问了盆地新城格尔木市的格尔木水电厂,并踏勘了格尔 格尔木水电厂靠格尔木河水发电,河水来自昆仑山融化的雪水, 每年2月到11月为丰水期,可以保证电厂全部机组满负荷发电 就是在枯水期,也可以保证半数以上的机组发电。 这个水电厂是1977年建成投产的,全年发电量为6,000多万

。现在整个格尔木地区全年用电量为3,000多万度,所以每年 大量剩余的电白白流掉。为什么让它白流呢?这就牵涉到水电 的价格政策问题了。电厂的同志说,可以把剩余的电供给民用, 但必须降低水电价格,用电比烧煤便宜,群众才肯用。如果可以自定优待价格,按照我们这个厂的生产成本,就可以定为每度电0.04元。这样供电不仅方便了群众生活,又可为国家节约 

滚滚, 思潮翻腾, 考察团的专家们无不苦心地求索着; 面对祖 国的锦绣山河, 如何让它锦上添花呢?



正在兴建中的黄河上游的龙羊峡水电站工地一角 刘文敏振

为18:21 21 : 19 和 12 : 21。

全国空贝的汀西省讲怀具高老舞 弊案的策划者和包庇者们,已经分别 受到党纪政纪处分。进贤县的人民拥 护这一处理,同时又提出这样的问题; 进贤县发生如此严重的高考舞弊案件 是偶然的吗?

问题存在已久了。自1977年改革 高考招生制度以来,这个县多次发生 高考舞弊事件,一次比一次严重,但 都不了了之,于是,于火根等人胆子越 来越大

现已查明,这次高考舞弊案的策 划者和包庇者们是:县文教局长于火根,副局长傅胜利、邹永华,县公安局 长李国文,副县长胡阶德,县委组织 部长万庚生等人。单是这一串名单, 就够吓人的了。他们在一个地方是掌 握实权的人物啊!这些人串起来干坏 事,还不严重吗? 事件的中心人物于火根何许人

也?原来是个只有小学文化程度的校

工。此人精于钻营,十年动乱中,爬上了县革 委会教育组副组长的位置。粉碎"四人帮"以 后,又被提升为县文教局局长。多年来,他紧 紧抓住民办教师转正、职工调整工资、学校 招生、教师分配调动、教育经费分配使用这5张 "王牌",控制了进贤县教育大权。顺他者昌, 逆他者降、调、撤、成为进贤县教育界的一个 "祸根"。在他们一伙的控制下,党的教育方针得 不到贯彻执行,不少学校学风越来越坏。为了 追求升学率,于火根等人不惜采取舞弊手段。 但米开子学,丁八阪寺八小旧小林畑井丁4.。 在1977、1978年两年中,于火根共开具135人

夕单 要当时评券带队 \ 予以昭同。 进 原进贤县委书记的儿子成绩很差,只有初中文化程度,但于火根等人通过 贤 舞弊使其录取,后因成绩太差跟不上 班,被迫退学。于火根采用这一系列手 段讨好上级,作为向上爬的"阶梯" 县 高 县招生委员会副主考、公安局长李国 文为他的儿子及其关系户考试舞弊四 考 处活动,带头严重违反考场纪律。县招 舞 生办主任、副主考、文教局副局长傅 胜利与于火根等串通一气,积极参与 纵容舞弊,打击坚持正义的监考老师。 弊 分管文教卫生工作的副县长胡阶德, 由于文化水平太低,对上述人员盲目 案 透 信任,严重失职。这样一些人掌握了进 贤县教育和监考的领导权,党的教育 方针怎么能认真贯彻呢?这是一个十 分严重的教训.

学风问题实际上是党风问题。抱 群众检举揭发,于火根还有贪污受贿 生活腐化等方面的问题。李国文还有 利用手中掌握的户口权,大量接受贿赂,建造高标准的"李公馆"等问题。高考舞弊事件,只

不过是他们严重败坏党纪的一个方面。 进贤县是否就这么几个人的问题呢?群众 揭发了其他一些领导干部、包括县委的某些领导干部以及原在进贤县工作、现在已经"高

升"、调出的某些干部的严重问题。 并"调出的某些一样的严重问题。 进贤县人民群众揭发,于火根等人有一个 "关系网"保护着。现在,于火根一伙已经受 到应有的惩处,保护他们的"关系网"也到了 该打破的时候了。

会举重比赛的第四天,又传来粮奋人心的好消息,二十五岁的 辽宁运动员姚景远在今天举行的67.5公厅级的比赛中,分别以 抓举140.5公厅,挺举177.5公厅和总成绩317.5公厅的成绩,打 破了由他自己保持的抓举140公斤、挺举176.5公斤和总成绩315 公厅的亚洲纪录 的第一名运动员。

米个人追逐赛预赛中,上海姑娘吕玉娥以4分5秒35的成绩, 打破了山西队许容珍保持的4 分8秒47的全国纪录。

在上午进行的男子1,000 米计时赛决赛中,河南队的刘 茂以1分11秒35的成绩,战胜 北京队老将张立华等22名对手,夺得金牌。但他的成绩仍 没有超过张立华保持了9年之 久的1分11秒1的全国纪录 以1分11秒61的成绩夺得

吕玉娥破一项全国纪录 本报太原9月3日专电 亚军的40岁老将张立华赛后对 记者刘小明报道:今天、全运 记者说: "我的纪录9年无人打 会自行车比赛从公路转向赛车 破,这种状况真是令人焦急。 场,在下午进行的女子3,000 我所以重返赛场就是希望他们 超讨我,创造好成绩。"他表示 在9月7日进行的男子1,000 米计时赛测验中,还要向自己 的纪录冲击。今天,还进行了女 子争先赛预赛和男子4,000米 个人追逐赛的预赛。

#### 盆四层 蔡振华江加良未能进入世界杯乒赛男单前八名

单打乒乓球 赛8月29日在巴巴多斯首都布里奇顿揭开战 幕。中国运动员蔡振华和江加良首战均告失利。 世界亚军蔡振华29日迎战南斯拉夫名将

佐·卡利尼茨、以0:2失利。两局的比分是 15:21和20:22。本届世界杯赛按照新规定, 要求运动员发球前球拍不能低于桌面,发球时 不能用身体挡住球和发球时不能跺脚。为此 蔡振华和卡利尼茨在比赛中由于发球动作不符 合规定,都曾被裁判员提出过警告。由于这个 规定第一次执行和运动员们都不太习惯,裁判 员在比赛中仅提出警告而没有判罚分。 江加良是与另一名南斯拉夫老将德·舒尔

由于蔡振华、江加良在首场比赛共利,虽然在后两场比赛中两人均两战两胜,按小分计 算仍排在小组第三名。因此蔡振华、江加良都 未能进入第四届世界杯男子单打乒乓球赛的前 ,他们将参加争夺9至16名的比赛。 参加本届世界杯赛的有来自11个国家和地 8名,

区的16名世界乒坛名将。他们先分成4个组进行单循环赛,然后获各组前两名的8名选手决定第一至第八名。 世界杯里子单打乒乓球赛每年举行一次

第一届中国的郭跃华获得冠军;第二届匈牙利的克兰帕尔获得冠军;第三届中国的郭跃华获 得冠军。 (据新华社)

### 第三届亚洲排球锦标赛预赛已抽签

据新华社东京9月2日电 9月1日在东京举行了第三届 亚洲排球锦标赛预赛阶段的分组抽签仪式。女子组的比赛定于 11月9日至17日在辐闭市和北九州市举行;男子组的比赛于11月 23日至12月1日在宇都宫市、相模原市、干时市和东京都角逐。 据本届锦标赛组织委员会宣布、获得本届锦标赛男、女冠

军的队将代表亚洲参加明年的奥运会。由于中国女子排球队是去年世界排球锦标赛的冠军,已取得了参加奥运会的比赛资格。

宏十世/乔祁水師時發的观年, 亡取時 1 参加疾患云的几转对恰。 預察分組信兄如下: 女子組:第一组:日本、澳大利亚、菲律宾、中国合北和 新西兰队:第二组:中国、南朝鲜、香藤和印度尼西亚队。 男子组:第一组:日本、澳大利亚、印度、中国合北、印 度尼西亚和菲律宾队:第二组:中国、南朝鲜、科威特、新西

法国著名撒竿跳高 选手蒂埃里·维涅隆, 1日在意大利罗马举行 的国际田径赛中,成功 地越过了5. 83米的高度,刷新了三天前由他 的队方皮埃尔·基农 录又被 创造的5.82米的撑竿跳 高世界纪录。 维涅降现年23岁

先后创造过三次世界纪

(据新华社)

### 据新华社北京9月3 日电 党的十一届三中全 会以来,我国共有105名妇 **玉** 女荣获国务院授予的全国 劳动模范称号。此外,从 **劳** 1979 年至 1982 年的四年 五 中,全国仅受到县、市以 古力上表彰的"三八"红旗手、 "三八"红旗集体就有42 名 妇 女 范

这些女全国劳动模范 和在全国各地、各条战线 广泛涌现的"三八"红旗 手、"三八"红旗集体,在 社会主义现代化建设中发 称 **号**挥了带头作用、骨干作用 和桥梁作用。她们不仅成 了亿万妇女的学习榜样, 也受到了全国人民的高度

在全国劳动模范中,有把全部身心献给共产 主义事业、一心为他人的煤场女工赵春娥,有坚 持并发展了"郝建秀工作法",看车能力超过纺织 部颁布标准一倍的细纱挡车工李秋荣,有冲破旧 传统束缚、刻苦钻研的修脚女工于素梅;有被人 们称为"牧牛状元"的内蒙古牧民古日吉德等。

党的十一届三中全会以来,妇女工作干部中 也涌现出一大批刻苦学习,密切联系群众,全心全意为人民服务的先进人物。

## 康克清在妇代会作报告指出

## 我国各条战线妇女人才迅速成长

- 自然科学系统的 6,580多人

新华社北京9月3日 康克清2日在向出席 中国妇女第五次全国代表 大会的全体代表作报告时 指出,近五年来我国各条 战线的妇女人才迅速成 长,在社会主义现代化建 设中发挥了越来越大的作

康克清在详细介绍这 方面的情况时谈到:

---我国全民所有制 和集体所有制企业中的女 职工,到1982年已达4,093 万人,占职工总数的 36. 2%, 比1978年增加965 万人。在轻纺、财贸等系 统第一线劳动的80%以上 是妇女。

-全国女科技人员 到1982年已有193万多人。 而1978年为167万多人。

两年半时间里,有54人荣 . 获世界冠军,占我国运动 员获世界冠军总数的

康克清在报告中还赞 扬了我国妇女在农业战线 上作出的贡献,以及女教 育家、女文学家、女艺术 高级女专业人员,1982年 ——我国体坛女将们 家等在祖国社会主义 比1978年增长近四倍,达 从1981年到1983年7月的 化建设中的忘我工作。 ——我国体坛女将们 家等在祖国社会主义现代

分

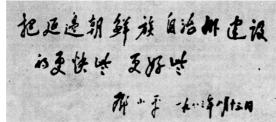
子

大

心

### 邓小平同志为延边各族人民题词

据新华社长春9月3日电 在2日下午举行的延边各族人民庆祝自治州成立 一周年大会上,州委第二书记、州长崔林向各族各界群众宣读了邓小平同志 最近为延边各族人民的题词:"把延边朝鲜族自治州建设的更快些更好些。



### 向西北干旱挑战的人

-访全国第五次妇代会代表王素香

在第五次全国妇女代表大会的代表 中,有一位上海人,然而她却来自祖国的大西北。她就是今年2月间和其他两 位同志向甘肃省委递交请战书, 要求成 立种草养畜技术服务公司, 为解决干旱 地区群众温饱问题承包种草养畜技术指 导的王素香.

-----王素香已年近花甲,但是她那结实 的身体和旺盛的精力,使人感到她比实际的年龄要年轻得多。她说:"我是在上 海长大的, 在旧中国我体验讨做殖民地 人民的痛苦;解放后,国家独立了, 党的领导,我们就要尽自己最大的力量 使国家早日繁荣富强。"

王素香毕业于西北畜牧兽医学院。 青年的王素香,很快就爱上西北这块厂 阔的土地, 立志要开发大西北。可是正当 她要进一步施展自己的抱负的时候, 开始了,她被迫中断了这项工作 然而, 王素香要治理干旱的决心并没有

党的十一届三中全会以后,54岁的 王素香受到很大的鼓舞, 决心要争取时 间,完成她过去没有完成的事业。她是 学畜牧的,深知山区农、林、牧业相互 字會权的,深知凹区农、林、牧业相互 依赖、相互促进的关系。过去二十来年 掠夺式的耕作,严重破坏了自然生态,这 就需要尊重科学,花大气力改变这种状况。因此,她选择了多灾,贫困,被一些人 "没治"的定西地区通渭县申家 认为最"没治"的定四地区通清县甲家 山生产队作为种草的试点,用"种草养 畜,兴牧促农,用地养地"的办法改变 "广种、低产——三料(饲料、肥料、 燃料)俱缺——再低产"的恶性循环。 自1979年至1983年,她以坚强的毅力, 克服种种困难,引导申家山的群众种 、养畜,改进耕作方法。并从当地实 际出发,制定了种草、养畜、草粮轮作 学态度和实干精神。

的三步方案,由点到面,使申家山千亩 荒地变为优质人工草地。1979年他们种草297亩(包括紫花木樨、草木樨、红豆 草),其中66亩草木樨地里套种了胡麻, 农牧业迅速得到发展。群众收入增加了。 猪等各项纯收入人均提高到80元,有 "这个数字在内地可能不算什 "。"说到这里,她为记者冲

王素香的这个试验点, 几年来通过 推广种草,不但使群众的经济收入显著 增加,而且使广种薄收、恶性循环的生 态环境开始有了好转。畜牧业也有了较 快的发展,初步控制了水土流失,燃料 问题也基本上得到解决。

目前, 王素香所领导的种草技术服 务公司已经和5个县签订了种草承包合 同书. 计划到1987年种草100万亩。今年 这5个县已经种草23万亩。

王素香说, 党中央这样重视开发大

西北,我这个在西北 工作的科技人员就要 更加努力工作,最重 要的是继续坚持有科





### 侯赛因国王参观北京部队

新华社北京9月3日 约旦国王侯赛因今天 上午参观了中国人民解放 军北京部队某师,观看了

侯赛因国王及其他约 旦贵宾对战士们精彩的军 事表演报以执列的掌声。 侯赛因国王还参观了这个 师的一个连队俱乐部和战 十宿金。

中国人民解放军副总 参谋长何正文和北京卫戍 区司令员潘焱等陪同参 观。

侯赛因国王今天下午 还参观了北京汽车制造 。努尔・侯賽因王后陛

下今天参观了北京市的儿 童医院、北海幼儿园、 艺美术工厂和工艺美术品 展销会。

晚上,文化部在天桥 剧场举行文艺晚会,欢迎 约旦国王和王后陛下来华

### 杨静仁宴请尼泊尔客人

据新华社北京9月3 政协全国委员会副 主席杨静仁代表政协全国 委员会和邓颖超主席今晚 在人民大会堂举行宴会, 欢迎尼泊尔国务会议常委 今主度布・墨・辛格・卡 尔基和夫人一行。

### 康克清会见日本群马县妇女代表团

新华社北京9月3日电 政协全国委员会副主 席、全国妇联主席康克清今天上午会见以群马县妇女 会会长清水澄江为顾问、鹫头秋次为团长的日本群马 县妇女代表团,同他们进行了友好的交谈

### 宋平会见日本客人

新华社北京9月3日 电 国务委员、国家计委 主任宋平今天说,中国与 日本是近邻,存在发展经 济合作的良好条件。

他是在会见日本国际 贸易促进协会访华代表团

日本代表团一行14人 是在出席在沈阳举行的日 本自动化工业技术展览开 幕式后来北京进行访问

会见时, 宋平向客人 介绍了中国"六五"计划 执行情况。他说,在发展 农业、能源、交通以及企业技术改造方面,中国都 需引进一些先进的技术和 设备,在这方面,与日本 合作潜力很大

代表团团长正宗猪早 夫和团员表示愿意进一步 扩大两国的贸易、经济 技术合作。贸促会主任王 耀庭会贝时在座。

杨静仁在讲话中称颂 尼泊尔政府和人民在各方 面所取得的可喜成绩。

煤矿文工团歌舞团演出了

下以及随同访问的约旦贵

彭冲、轻工业部部长杨波 和文化部副部长周巍峙出

侯寨因国王和王后陛

人大常委会副委员长

民族舞剧《丝路花雨》

宾出席了晚会。

他说,中尼建交以来, 两国友好关系进入了一 新时期。中尼友好是符合 两国人民的根本利益的。

卡尔基说,尼中建交 以来,两国一直保持着令 人愉快的关系。他指出: 两国高级领导人的万访对 发展双边关系有着重要的 意义。尼泊尔人民非常珍 视这种友好关系的发展。

新华社北京9月 3日电 对外友协会 长王炳南今晚举行 **| 炳南宴请泰中** 宴会,欢迎由差猜 春哈肝主席率领的泰 中友协访华团。王炳 南和差猎在讲话中共 万了解和方谊所作出

泰中方协访华团是应

对外友协的邀请于今天乘 飞机抵达北京的。

### 张北县人民政府向苏蒙联军烈士塔献花圈

新华社石家庄9月3日电 为纪念抗日战争胜利 十八周年,河北省张北县人民政府今天上午向张北 县境内的苏蒙联军烈士纪念塔献了花圈。花圈上写着 苏蒙联军烈士永垂不朽。参加献花圈的有张北县人民 政府具长曹恩普等。

本报讯 记者晓渡、沈纯报道: 9月3日 参加全国第五次妇代会的 各个代表团讨论邓颖超同志代表中共 中央的致词,联系当天报纸上发表的 六届人大常委会二次会议通过的关于 严惩严重危害社会治安的犯罪分子的 决定,大家感到非常振奋,对这个决 许多代表在发言中, 问顾了新中

国成立以来妇女解放斗争的许多成 就,都感到光荣和自豪。同时,代表 们指出,由于十年动乱的影响,由于 阶级斗争在一定范围还存在和资产阶 级思想腐蚀,一些在新中国已破除的 坏风气、劣习又有抬头,沉渣泛起。 大家深恶痛绝地说到一些严重残害妇 女、拐卖妇女儿童等现象,在有些地 方又出现了,有的地方还比较严重。 她们说,我们妇女干部对这些现象不 能熟视无睹,要对妇女进行教育,对 这些坏事进行干预和斗争。

林丽韫同志说,新中国成立后, 举摧毁了旧社会罪恶的娼妓活动, 并且在很短的时间内,改造妓女取得了很好的成绩,许多外宾对此非常称 赞,因为这是资本主义国家的不治之 症。但是,现在治安状况没有恢复到 "文革"以前的状况,有些流氓团伙

仍在发展。对误人歧途的要进行教育,对流氓团伙头 子要严厉法办。做父母的要把自己的子女教育好,也要 关心周围的女青年,引导青年男女学本领,走正道。 许多代表说,严惩严重刑事犯罪分子是关系到广

大人民生命财产安全,关系到青少年健康成长,关系 到保护妇女儿童权益,保护家庭幸福的大事,我们坚 决拥护人大常委会作出的决定,妇联干部一定要配合 公安和政法部门做好工作。

### 200

#### 万里会见加拿大朋友

新华社北京9月3日电 国务院副总理万里今天 下午会见了加拿大通信部长弗朗西斯・福克斯 万里说,中加两国关系一直很好,两国在经济 贸易、科学技术方面的合作发展很快。我们两国都有 进一步发展合作的愿望。他说,为了提高人民的物质和文化生活水平,我们希望加强同各国的友好合作。 福克斯部长表示,加拿大将考虑通过多种形式加强同 中国在各个领域的合作。双方认为,两国在各方面合

#### 王震会见日本朋友

新华社北京9月3日由 中日方协名举会长王雷 今天下午会见由日本国际贸易促进协会北海道总局会 长、原国务大臣西田信一率领的日本北海道经济访华团。在友好交谈中,宾主畅叙了两国友好关系的发 展,并对进一步发展中国同北海道之间的合作进行了

### 姬鹏飞会见巴基斯坦朋友

新华社北京9月3日电 国务委员姬鹏飞今天下 午会见由卡拉奇巴中友协主席、巴基斯坦总统外事顾 问阿迦·希拉利率领的卡拉奇巴中友协代表团。

在友好的交谈中, 宾主希望进一步发展中巴两国 之间的经济和贸易合作。

### 何东昌宴请美国专家

新华社北京9月3日电 教育部长何东昌今天晚 上设宴欢迎参加中美计算工程力学进展讨论会的12名

根据中美科技文化交流协定举行的这次讨论会将 于9月5日至10日在大连召开。参加讨论会的中国专 家有30多人

何东昌说,这次讨论会为中美两国研究人员提供

个交流成果的好机会。 纽约州立大学陈永明教授代表来自几所大学和科 研机构的美国专家们说,希望讨论会能增进两国科学 家和工程师的合作和互相了解。

参加讨论会的一些中国专家也出席了宴会

新华社更正 本社播《新时期中国妇女运动的光 荣使命》稿(见9月3日本报第二版),倒五段头"新中国建立后"应为"新中国一建立";同段头"翻身得解 放"应为"翻身获得解放"。

# 今日兄弟报纸要目

《北京日报》△重点工程"有钱不乱花",北京 两年节约基建投资22万元 《陕西日报》 / 邓力群到陕西老客访问, 就学

习《邓小平文选》、发扬延安精神、普及教育和保护文物谈了重要意见 《四川日报》△重庆市决定停建缓建120个基

建项目,压缩建设资金3,000余万元,比原 计划投资规模压缩41% 《光明日报》△吐鲁番地区女副专员吴明珠为 了让全国人民吃到新疆西瓜, 精心培育新

《文汇报》 △ 上海20 所高校今年试办面向农村 的职工专修科,被录取的1,500多名郊区 青年将分别在机械、电机、农学、兽医等 专业学习二、三年,毕业后仍回农村工作

《湖北日报》△我国第一次与世界卫生组织及 联合国儿童基金会合作的扩大计划免疫 -冷链规划在湖北省实施顺利,进展迅 受到卫生部和世界卫生组织的称赞

《辽宁日报》△丹东市政府令出必行,将已经 在异地任职的亏损企业领导干部调问原单

《南方日报》△广东省到8月底止,已经或决 定停建缓建123个基建项目,压缩投资约 7,000万元

### 彭冲会见日本司法代表团

据新华社北京9月3日电 全国人大常委会副委 员长彭冲今天下午会见了由日本检察总长安原美穗率 领的日本司法代表团。会见时,宾主进行了友好的谈 话,并一致表示要进一步加强两国司法界的交往

(上接第一版)我国宪法明确规定: 家维护社会秩序,镇压叛国和其他反革 命的活动,制裁危害社会治安、破坏社会主义经济和其他犯罪的活动,惩办和 改造犯罪分子。"目前,我国的法制还不 够健全、不够完备,有待于今后适应社 会主义建设发展的需要, 根据人民的利 益和意志不断加以完善。这将是一个相 当长期的过程。六届全国人大常委会第 供了法律依据。我们一定要维护宪法和 法律的尊严,坚持"有法必依,执法必 严,违法必究"的原则,要坚决实行"法 律面前一律平等"的原则,不管是什么 人,不管是什么人的子女, 罪,就要依法惩处。凡是包庇窝藏犯罪分子的,不管是什么人,都要承担法律 责任。学会运用法律武器严厉打击刑事 犯罪活动,就会使我国的社会主义法制

进一步得到完善和加强。 严厉打击刑事犯罪活动, 有利于促 进社会风气和党风的根本好转。按照党

### 必须严厉打击刑事犯罪活动

的十二大提出的要求,要在五年内实现 "三个根本好转",是十分重要而又艰巨的任务。如果社会治安不好,刑事犯罪 活动猖獗。就不仅谈不上社会风气的根 我们对严重刑事犯罪活动不能有效批制 止,我们党和政府就会严重脱离群众, 更谈不上党风的根本好转。只有严厉打 击刑事犯罪活动, 我们国家才能在经济 逐步繁荣、人民生活逐步富裕的同时,有 效地避免西方资本主义国家那种犯罪活 动泛滥、社会很不安宁、道德风尚败坏 的不治之症, 使我们党始终保持工人 阶级先锋队的应有本色,使我们国家 始终沿着社会主义方向前进、使我们 整个社会有良好的精神面貌和道德风

严厉打击刑事犯罪活动与综合治理 社会治安的方针是一致的。综合治理包 括很多内容, 有专政的手段, 有行政的手

专政的手段,依法严惩严重刑事犯罪分 子,是综合治理中首要的一条。因为首 先要有专政的威慑力量, 然后说服教育 手段才能更大的起作用。在犯罪分子 活动嚣张、肆无忌惮的情况下,单纯采 用教育、感化等手段就不可能起多大作 用。严厉打击刑事犯罪分子,使他们感到这样下去没有出路,他们才有可能认 真接受教育和改造,才能促使有轻微违法行为的人幡然悔悟,迷途知返,为教 育挽救失足者和预防犯罪创造有利的条 件, 收到综合治理的良好效果。

我们要充分认识当前刑事犯罪活动 的严重性和危害性, 充分认识严厉打击 刑事犯罪活动的必要性和紧迫性,在抓 好生产和各项工作的同时,积极参加同 刑事犯罪分子的斗争。广大干部、职工 和人民群众,要积极协助和配合政法公 安部门,坚决揭露和打击刑事犯罪分子。

各机关、部队、学校、街道、厂矿、商店 以及一切企业事业单位,都要加强安全 保卫措施,进一步落实治安保卫责任 制,特别要加强枪支、弹药、炸药、雷管 的管理,严格保管和使用制度。坚决克服 一些单位存在的思想麻痹、组织涣散、 纪律松懈、管理混乱等不良倾向。广大 青少年要在这场斗争中提高思想觉悟, 增强遵纪守法观念,自觉抵制剥削阶级 思想和一切丑恶东西的影响和侵袭, 积 极地同违法犯罪行为作斗争。政法公安 部门是人民民主专政的重要工具, 在打 击刑事犯罪、维护社会治安的斗争中, 要更强有力地行使专政职能。要充分依 靠人民群众,对于群众的检举揭发和扭 送来的犯罪分子,要及时查处;对于胆 敢向人民群众行凶报复的犯罪分子。要 及时地给予迎头痛击,坚决镇压! 我们 坚信,只要全党、全军和全国各族人民 共同努力, 坚决贯彻执行党和国家严厉 打击刑事犯罪活动的方针政策,坚决依 照法律办事,就一定能够取得严厉打击 刑事犯罪活动的胜利,实现社会治安的 生

产

<sub>.</sub> 到

毎

环

不

# 让银行这个巧妙的机器更好地运转起来

近几年来,随着 国民经济的发展和经 济调整、改革措施的 实施,银行的各项存 款和贷款每年都有相 当幅度的增长,信贷 资金的总规模目前已 达3,600多亿元。如 何进一步发挥银行 的作用? 这是四化建 设中一个十分重要的 问题。

列宁说:"没有大 银行,社会主义是不能实现的。"列宁主 张,要不断地把银行 变为统一的核算机关 和调节机关,调节全 国按社会主义方式组 织起来的经济生活 长期以来,我们没有 着重从这方面要求银 行发挥其应有的作 用;一些同志甚至把 银行当成单纯的收收 付付、算账当会计的 服务机关。这显然是 不妥当的。

党的十一届三中 全会以后,中央领导 同志指出,必须把银 行真正办成银行, 作为发展经济、革新 技术的杠杆。根据这 增加了业务种类,扩

大了业务范围, 利息制度和结算制度都 作了些改革。这些措施在搞活金融, 搞 活经济方面显示出了生命力, 成效是明 显的。但是,要把银行办成全国经济生活的"调节机关",充分发挥它在经济活 动中的杠杆作用,还要作很大的努力。 我国对生产和流通的调节,主要靠

计划,同时辅以市场调节。银行是社会资金活动的中枢,手中握有货币、信 、利息、结算等经济手段。它可以引 导资金的投向,把国家的宏观经济决策 贯彻到微观经济活动中去; 可以通过资

金分配, 引导企业实现国家计划的要 求;可以通过货币、结算,沟通城乡, 衔接产、供、销,使经济活动按照国家 计划进行。银行的调节和计划调节并不 矛盾。银行是国家调节经济生活的有力 工具,有着其他经济部门不可代替的调 节功能。四化建设要求银行灵活发挥经 济杠杆的作用。

当前,生产、建设和流通领域中的 突出问题是经济效益不高, 盲目布点, 重复建设,资金、物资浪费严重,产品超 储积压。国营工业企业流动资金的占用 讨多, 还有相当数量的企业生产落后, 管理不善,亏损严重。这种状况,严重 影响着四化建设的进程。银行应当运用 自身的经济力量,择优扶植, 待,保证重点,支持先进,为提高社会经济效益做出贡献。一方面,对于国家的重点建设项目,对于关系到国计民 生的重要生产资料和消费资料的生产, 对于采用新设备、新技术、新工艺生产的企业,应当保证周转资金的供应,以 促进其生产在质量、品种、花色、数量上符合社会的需要。另一方面,对于那 些"老厂吃不饱,新厂还在搞"的重复建设项目,对于那些耗能高、质量差、 脱离市场需求的产品的生产,对于那些 经营管理落后,设备、工艺落后而长期 亏损的企业,必须给予限制,促其改善 经营或关停并转。总之,在信贷上应贯 彻"奖优罚劣"的原则,不能让那些只 向国家要投资,不为国家作贡献的企业 靠着耗费社会财富而生存下去。

银行对于国民经济的调节作用是多 方面的,例如,通过广泛吸收各项存款,通过贷款在不同经济部门的投放, 促进积累和消费比例的合理化; 通过控 制和调节货币流通量,保持商品供求在 总体上的平衡,稳定市场,稳定金融; 巩固国营经济的主导地位,大力支持适合目前我国生产力状况的多种经济成分 的发展,促进生产关系的调整,等等, 总之,从生产到消费,任何一个环节都 离不开货币和信贷关系,因而也就离不 开银行的作用。银行在充分发挥经济杠 杆作用、为四化建设服务方面,是大有 可为的。全国金融战线的同志都应为此 而努力奋斗。



很快,受到了香港同业的天、日股东银行作后盾,各日万港元。王副总经理说,

加到

医发展公司签订了咨 还打算在厦门经济特 还打算在厦门经济特

口经济特区! 知项目,引引。今年日前。今年日前。

引进客户,牵线搭桥,询协议,准备先为厦门年五月,与厦门经济特国国内企业引进先进技

很

破

3二千五百万港元,最近又增加一年来两次增加资本,去年资本额一年来两次增加资本,去年资本额公司一九八〇年七月创办时,实公司一九八〇年七月创办时,实别副总经理王德衍。据他介绍,

术设备提供咨询。今年 这家公司还为中国 较系统的咨询意见。

记者访问了

6行。据他介绍,了中芝兴业财务公

势、开发筹资的办法、 势、不发筹资的办法、 为、正年多来,公司对国际 在开发海洋石油方

八二年八二世財

、油价、利率等提供了际海上石油工业发展趋年七月签订咨询协议。财务有限公司作财务咨财务有限公司作财务咨询协议。

<u>\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*</u>

< 在中国人民银 行举行的全国业务 技术比赛中, 吉林 省分行的王艳获翻 打活期储蓄凭条第 ·名。

> 惠 市摄

#### 效的聚 财 之 道

漫谈非贸易外汇收入

赵征

近五年来,我国的非贸易外汇收入 包括侨汇、海运与港口服务供应、银 行与保险、旅游和民航等外汇收入)迅速增长,约等于同期贸易出口收汇的四 。这是一条不可忽视的聚财之 道。

非贸易外汇收入,不同于外贸组织 货源出口换汇。它主要依靠贯彻执行党 和国家的有关方针政策及国内的商品供 应、国内劳务或劳务出口等来换取。如 经营管理得当,是低成本的外汇收 我国在增加非贸易外汇收入方面, 还有

以侨汇收入为例。我国在海外的华 华裔和港澳同胞有几千万人,他们 许多人热爱祖国, 愿把在国外辛勤劳动 所得汇到家乡赡养亲属,修建房屋或参 加储蓄。1978年侨汇收入占非贸易外汇 收入的36. 18%。1982年的侨汇收入又比 1981年增长12.6%。中国银行作为国家的外汇专业银行,在贯彻执行"便利侨 、服务侨胞"的政策上,做了许多工

作,受到广大侨胞的称赞

在发展旅游外汇收入方面,前景是 美好的。1982年旅游外汇收入比1978年增加6倍。中国银行广东省中山支行运 用信贷资金和利用调剂外汇,大力支持 旅游事业发展,延长服务时间,搞好门 市收兑,不断改善服务态度。该县旅游收 入最近几年持续倍增。1980年收汇30万 1981年达188万美元, 1982年达450 万美元,1983年预计可收汇700万美

海运与港口外汇收入也在明显增 在中国银行外汇贷款的支持下 诵部建立的海上远洋船队1982年已达世 界海上运输的第14位,并承担着我国外 贸进出口货物70%左右的运输任务; 不仅减少了外贸租船费支出, 而且还为 国家增加了数以亿计的外汇收入。1982 年全国海运与港口服务供应比1978年增 长131%,占非贸易外汇收入的22.3%。 民航、铁路、内河客运、邮电等单位也 增加了外汇收入。

> 从今年1月1日起。 银行按新章程办理个人外币存

存款种类:美元、英镑 西德马克、日元、港币,其他货币可按公布牌价折成上述五 种货币。存款期限分为活期、

银行

济特区联合发展公

存款利率: 高于人民币储 蓄存款利率并以外币计付利 息。目前美元一年存款利率为 6.06厘(年息)。

开户手续:境外户可随时 申请开户。我国国内居民需凭 个人外汇留存证明, 到银行填 写开户申请书, 预留印鉴, 银行 即可开给记名式存单或存折。 也可以用来信约定的方式,办理开户、

存款、取款、转期等手续。 存款到期后,本息可汇往国外,也 可提取外汇兑换券到国内友谊商店购买 商品,还可提取人民币并享受侨汇优 待。存款人出境可提取适量外币现钞。

银行对存款人的存款 负责保密,并可办理存 折、存单、印鉴等挂失手

中国银行综合计划部

银行,是一架"巧妙的机器" 它在生产、交换、分配和消费方 面,都起着举足轻重的作用。 这架"巧妙的机器"在提高

企业的经济效益上,大有文章可做。目前,我国几十万个工商企业面临着严重的挑战。如何通过 信贷、利率这些经济杠杆挖掘 企业的内在潜力,以提高企业素 质,提高经济效益,这是摆在全国 各级银行面前的一个重要课题。

银行在筹集国内外资金保证 国家重点建设方面,潜力很大,前景广阔。近两年来,银行通过各种业务活动支持企业的技术改造, 逊 发挥了重要的作用。此外,银行 通过调节货币流通量,能促进市 场供求平衡;在深入消费领域开 展服务等方面,也有许多事情可

> 如何充分发挥银行这架 妙的机器"的

作用,我们还 没有很好破题。随着经济 的发展, 我们要高度重视 银行的作用, 让这架机器



### 国际四大金融机构

更好地运转起来。

目前,主要国际金融机构有四个: 一、国际货币基金组织。1945年12月在美国华盛顿成立, 它是联合国专门机构之一。宗旨是,促进国际货币合作,便利国际贸易的扩大和平衡发展,稳定国际汇兑,通过贷款,调整会员国国际收支的失调。国际货币基金组织的资金来源除了成 员国认缴的基金外,还在国际金融市场上借款。这个组织的最 高权力机关是理事会,每年召开一次年会,日常业务由执行董

二、国际复兴开发银行(简称世界银行)。1945年12月与国 二、国际夏兴升发银行(商标步系银行)。1943+12月与国 院供币基金组织在华盛顿间时成立,是联合国的专门机构之一。 它的目标是:通过提供和组织长期贷款和投资,解决成员国恢 复和发展经济的长期资金困难。目前,世界银行主要贷款的对 象是发展中国家,贷款期限短的几年,长的达二十五年。该组 纸的最高权力机关是理事会,由成员国蒸建率和副理事各一人 组成,每年开会一次。负责日常领导工作的是执行董事会。

组成,每年升会一次、负责日常领导上作的是我行康事会。 三、国际金融公司。它是世界银行的超机构。成立于1956 年7月24日,其主要业务是专门对成员国的私人企业进行贷款 或投资,不需要成员国政府担保。 四、国际开发协会。它是世界银行的另一个附属机构,于 1960年9月成立,也是联合国专门机构之一。它作为世界银行的 一个补充、专门对发展中国家效金条件较高的贷款,还本研 一般为五十年,不收利息,只收0.75%的手续费。而且可以用 本国货币偿还 eeeeeeeee ....

取

间



问: 存 定期储蓄可 不可以提前 支取, 怎样 计算利息?

答: 储 户在银行开

立定期储蓄帐户,就是同银行 签订了契约(其中包括户名 开户日期、存款金额、期限和 利率等),银行和储户双方都要 共同遵守,一般说储户不能提 前支取,到期后银行必须保证 支付,并按规定计给利息。如 果储户遇有意外事故需要提前 支取存款,银行考虑到储户的特殊急需,允许提前支取。但

冒领,储户必须提供此项储蓄是其本 人所有的证明; 第二, 因为已经违反 了原订契约, 变成了活期性质, 故不

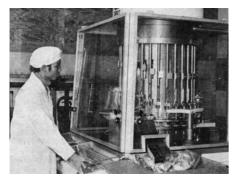
能再按原订利率计息。但为 了照顾储户利益,不按活期 期 利率而按实际存期的利率档 次计息。比如原订存期三 年 因为要求提前支取 左 储不满半年的按活期利率计 利 息,存储半年以上不满一年 的按半年期利率计息,存储 息 -年以上不满三年的,按-支 年期利率计算利息。

问· 定期储蓄到期后储 户不来支取怎么办, 如何计 質利自?

答:定期储蓄到期储户 不来支取,以后任何时候来 取都可以。既然定期到期后 随时可以提取,就意味着它 已变活期, 过期部分应照活

不论过期长短, 仍照原订利率计息。

中国人民银行储蓄部



西德、意大利、日本关键设备32台(套),使该厂由手工操作变成机械

路

### 银行对企业的流动资金 实行加息或"浮动利率"

过去,国营企业经常周转所需要的流动资金 由财政部门按核定的定额拨给;超定额的临时需要 的流动资金,向银行贷款。这样做,不能适应生产 不能有效地促进企业提高资金使用效益。

今年7月1日起,国务院决定国营企业的流动 资金由人民银行统一管理。银行决定改革过去的 实行按企业平均先进的销售收入资金率(或 销售成本资金率),核定流动资金计划数,银行按正常利率月息6‰予以贷款。同时,对超过定额(或 计划)的贷款,要加收利息;也可以试行"浮动利率"办法,在上下浮动不超过20%的幅度内,对超 额完成国家规定的加速资金周转指标的,降低贷款 利率,少支的利息全部留给企业;完不成的,提高 贷款利率,多支的利息从企业留用的利润中开支 实行"浮动利率",对提高企业的经济效益将产生积

前不久,中国 银行召开海外行经 适应新的形势, 使 中国银行的海外金

融企事业进一步增 强地位,提高信誉,扩大影响。银行家们的 回顾与展望,表明海外银行在为祖国建设服 务方面确实有着特殊的作用,是一支不可忽 视的力量。

中国银行是国家外汇专业银行,有悠久 的历史。现在,中国银行在伦敦、香港、新加坡、卢森堡、纽约、开曼等地设有分行, 在东京、巴黎有代表处, 共有海外分支机构 24处。加上中国银行领导的其它海外银行机构(简称"中银集团")共有264处。

建国以来,海外银行始终执行为祖国建 设服务的工作方针。但是,以后一段时间, 由于极左思想的影响,业务局限于国际结 算、汇兑和存款、放款等,许多正常的国际金 融业务,如当地工商业放款,外汇、黄金,证券、债券等业务,都没有很好开展;在国 内的业务活动也没有引起广泛的注意。

党的十一届三中全会后,海外银行放开 手脚,扩大业务范围,凡当地政府允许的正常国际金融业务,他们从无到有,从小到 大,逐步开展起来。到1982年底,海外银行

子







中国银行海外行经理会议侧记

本报记者 张玉书

的资产总额比1978年增加了3.5倍。

发挥优势 在为祖国建设服务方面,海外银行的优势是什么?海外银行在港澳、新加坡、伦敦 等地有放款关系的工商客户6万多户, 同146个国家和地区的1,000多家银行有业务 往来。在这些客户中有不少是信誉好、经营 作风正派、懂技术、有现代化企业管理经验 的。根据国内需要,海外银行可以有选择地 推荐和介绍一些客户到国内来投资或合作办 企业。另外,海外银行对国际经济动态比较 熟悉,可以为国内企业提供广泛的咨询服 务,帮助国内选择项目和最佳合作方式。 组织外资和引进国外技术上也具有较大优势。如今,中国银行在海外享有良好的信 许多方面人士愿意到中国银行存款或与 之合作投资。现在,中国银行可以牵头组织 银团参与国内能源、交通等大型项目的开发 或承包对某一行业的技术改造、经济特区的 建设和某一地区开发等,路子是很宽广的。

前不久,中国银行信托咨询公司同部分港澳

联行一道与厦门市经过协商, 就组织厦门经

司达成了原则协 议,由它负责特区 开发事业,为支援 祖国建设开创了 种新的方式。

近几年,香港中国银行集团的13家银行 通过贷款等方式支持港商回内地搞来料 加工、来件装配、补偿贸易等达294个项

1980年,中国银行与美国芝加哥第一国 民银行、日本兴业银行和香港华润公司合资 在香港创办了我国在海外的第一家中外合资金融企业——中芝兴业财务有限公司。三年 这家公司不但在学习外国先进的金融企 业经营管理经验方面,而且在组织国际上的 专门人才为国内建设服务方面,都作出了贡

当前,西方经济不景气,国际市场资金 过剩。如何抓紧这一有利时机开拓业务? 随 着我国四化建设的进展,中国银行海外行是可以大显身手的。现在,日本和欧美有越来越多的银行和企业集团专门设立了对华业 务的部门和研究机构,把目光注视着中国这 个10亿人口的大市场,积极地开展对华业 务。中国银行面临着挑战,形势要求他们积 极开拓业务, 壮大实力, 进一步活跃起来,

必须履行以下规定:第一,为 已变活期,过期部分应照 了保障储户存款的安全,防止被别人 期利率计息。但为了照顾储户利益,

震惊

新华社北京9月3日电 一些亚洲国家谴责苏联击落南 朝鲜客机的行为。

菲律宾总统马科斯在2日

越国家边界、影响到国际社会

的行动"; "对这一事件进行适 当的调查是妥当的"。泰国外交 部2日发表声明指出,泰国政

府要求肇事国政府对这一事件

作出说明, 并采取紧急人道主

义措施以营救可能逃生的乘

天说,不能以国防的理由来原

谅苏联的行动。"我们同不赞成

这种行为的全世界人民站在一

更 倍

良 相

好

的 求

中

系

引 落

向

新

的 机

+

把日

联

澄

清

鲜客

事

实

真

马来西亚总理马哈蒂尔今

新加坡外长达纳巴兰今天 的。

发表的一项声明中说

的行动":

起。

 $\dot{\mathcal{T}}$ 

对

中

玉 日

记

者

发

表

### 新华社联合国9月2日电 应等 亚的要求,联合国安理会今天下午举 行会议, 讨论由于苏联军用战斗机击 一架南朝鲜民用客机而造成的局 势。 美国代表和欽斯田首先在会上指 汶

表 费苏联进行"不负责任的、蓄意的和对 预谋的杀人行为",是对"文明人类的 蔑视"。他强调,苏联应该承认它在这 事件中应负的责任,就此作出公开 道歉, 进行负责的调查并保证不再发 生类似事件 苏联代表理查徳・奥温尼科夫在

发言中表示, 苏联对这一事件的观点 已在塔斯社最近的声明中作了说明。 他指责美国要求召开安理会会议是 "一种掩盖行为和宣传伎俩"

惊 南朝鲜常驻联合国观察员金永万 表 指责苏联击落南朝鲜客机"显然违反 了法律准则和普遍接受的国际民航规 定"。他要求苏联当局对这一事件提供全面的和详细的报告,作出全面道歉, 憾 赔偿由于飞机被毁以及乘客和机组人 员遇难造成的全部损失

中国常驻联合国代表凌青在发言 中说:"我们对于苏联战斗机竟然击落 一架南朝鲜航空公司的客机,造成包 括许多中国台湾省和香港同胞在内的 269名乘客和机组人员的死亡的事件 感到震惊,并表示遗憾。"他对遇难者 的家属表示哀悼和慰问。

一些亚洲和拉美国家政府和领导人

谴责苏联击落南朝鲜客机的严重事件

个难以解答的问题:苏联庞大 的军事装置是否是置于合理的

朝鲜客机发表声明说:"显然, 无论有什么理由,也不可

能把击落客机说成是合法

新华社北京9月3日电

巴拿马政府、巴西、智利和墨 西哥的外交部分别发表公报,

谴责苏联击落南朝鲜民航飞

报强调,苏联对一架民航飞机 的攻击是"违反国际法基本准 则的行为",是不能容忍和原谅

本报东京9月2日专电 记者孙东民、新华社记者刘文玉报 道;日本外相安倍晋太郎今天对中国记者说,日中邦交正常化以 后十年来,两国的关系是良好的。我们要分今后"新的十年"进 一步扩大和加强经济、文化、科技等领域里的合作和交流奠定坚

倍外相在日本外多省向记者发表談話、并回答了记者提出的问题。 安倍外相在谈话中指出、日中邦交正常化以来、两国在"和平 友好、平等互利、长期稳定"的三项原则的基础上发展友好合作

关系, 体现了日中两国人民的共同愿望, 它有助于亚洲和世界的

谈到这次日中政府成员会议时,安倍说,随着两国关系的紧 密化、日中两国间的各种问题已更具体复杂。各方面的最高负责 人会聚一堂,坦率地交换意见比过去更加重要。 安倍接着说,在两国的经济合作方面,1982年在日本的对外

安宙按看规, 在网国的是价音评万圆,1982年在日本的对外 经济合作中,中国是第一位的对象国。中国的现代化建设正在踏 实地取得进展,是值得高兴的。今后在可能的范围内,日本将继续 对中国的现代化建设提供经济和技术合作。

和平与稳定。 安倍说,今年是日中邦交正常化后第二个"新的十年" "一个"中华十小宫参加第三次日中政府

十耳其政府2日就击落南

说: "这一事件给人们提出了

日本、加拿大、澳大利亚、荷兰、 巴基斯坦、英国、扎伊尔、新西兰和 西德的代表也在会上发了言。他们对苏联击落南朝鲜客机表示 震惊和愤慨。一些代表提出由国际民用航空组织与联合国秘书长合作,就此进行紧急的彻底的调查,并把调查结果立即报告 安理会。他们要求苏联对这一事件作出进一步的解释,并在调

控制之下呢?

的。"



### 舒尔茨指责苏联掩盖击落民航机事实

新华社华盛顿9月2日电 美国国务卿舒尔茨今天指责苏 联"无耻地、煞费苦心地"掩 民航机、导致269人死亡的事

舒尔茨在此间向记者们宜 读的一份声明中说,"苏联今天 发表了另一项声明,继续极力 掩盖它非人道地袭击一架没有武装的民航机的事实。苏联人 至今仍不承认实际情况: 是他 飞机。

他说,"不管怎样无耻和煞 费苦心地掩饰,都既不能改变 事实真相,也不能使苏联开脱 它有说明自己行为的责任

中止休假赶回华感畅的里

墨西哥外交部2日发表的

巴西外交部在1日发表公

智利外交部发表的一份公

公报对此事件"深表遗憾"

求调查这一事件。

调苏联的行动违背国际法,要

报, 认为这一事件是严重

表明苏联无视国际社会和国际

报指出, 击落南朝鲜飞机

方

玉

家

政

府

和

领

류

客机事召集美国政府高级官员 参谋长联席会议主席约翰·维 举行了紧急会议。参加的除舒 齐以及其他国家安全顾问。 新华社北京9月3日电 据各方面报道 一些西方国家的政府人士2日继续对苏联击落

相总统今天就苏联击落南朝鲜 尔茨外, 还有国防部长温伯格

**遣** 南朝鲜客机的事件表示谴责 西德政府发言人祖德霍夫说, 西德政府对 责 - "不可理解的野蛮行动"感到"极大震。他还说,在和平时期打落客机在民航史上 ÷÷-苏 是" 一次史无前例的可恶事件"

联 苏联驻西德大使谢苗诺夫2日被召到西德 外交部,由国务秘书贝恩特·冯·施塔登向他 违 阐明了西德政府的立场。

加拿大副总理兼外交部长麦凯琴2日在记者招待会上说,加拿大副总理兼外交部长麦凯琴2日在记者招待会上说,加拿大政府对击毁这架没有武装的民用飞机,杀害无辜乘客的行动表示遗憾。 反 玉 他认为. "这种违反国际民航准则和惯例以及违 反国际法的行动,是臭名昭著的,是不能接受的。"他宣布,加拿大外交官员正在研究采取相 际 应的抗议行动.

瑞典首相帕尔梅说,苏联战斗机击落南朝 准 进一步加剧"。 葡萄牙总理马里奥·苏亚雷斯对葡萄牙通

则 讯社说,葡萄牙政府对南朝鲜东机的"悲惨事件深感震惊"。并对此事"表示遗憾"。 新西兰外交部长库珀发表声明说,"在和平

时期袭击一架没有武装的民航飞机,这反映了 无视无辜人民生命安全的冷酷行为,这种行为将毫无疑问地激 起全世界人民的愤怒"

希腊外交部长约安尼斯·哈拉兰博普洛斯在2日发表的 项声明中说,希腊政府要求对造成这一悲惨事件的原因进行 调查

业约欧洲明军最高司令罗木斯2日在西德拉姆施泰因美国 空军基地举行的记者招待会上,指责苏联击落南朝鲜客机是 '残忍和不负责任的行为"

### 乍得反政府军被击退 乌姆沙卢巴战斗停息

新华社恩贾梅纳9月3日 巴发生的交战今天上午已经停 600人 电 据乍得新闻部长苏马伊拉 今天中午宣布,政府军和反政 府军昨天清晨在东部乌姆沙卢

息,发动进攻的反政府军在政 府军的反击下已经撤退。目前, 政府军正在乌姆沙卢巴周围和 向该地以北100公里的法亚和 法达进行搜索。

苏马伊拉说,昨天的交战 持续了一整天,反政府军遭到 了重大损失。他说,法国军队, 包括法国的飞机没有参加这次 战斗。他还说,政府军目前只 限于自卫性的战斗。 新华社恩贾梅纳9月3日

乍得国家电台今天上午广 说, 乍得政府军昨天在东部 乌姆沙卢巴反击反政府军的进 攻时,打死敌人800多,俘虏近 这家由台广播说 在这批

近600名俘虏中,大部分是被强 行编人利比亚的"伊斯兰军团" 里的苏丹人。另外,政府军在 这次战斗中还缴获了大批武器 和军用物资。

和车用初页。 据这家电台的广播说,由 古库尼领导的反政府军3,000 人是昨天清晨6时分两路向乌 姆沙卢巴发动进攻的。乌姆沙卢巴位于恩贾梅纳东北面约 700公里处。反政府军企图越过 政府军占领的阵地南下,但遭 到了政府军的反击。这是政府 军在法亚一拉若失守将近一 个日以来第一次同反政府军卒

中的一大政治事件。 美国迅速采取了行动,作出强烈 的反应。1日上午,白宫发言人斯皮

苏联竟然击落一架南朝鲜航空公 司客机的事件,立即在此间和国际上引起极大的震动,成了近来国际局势

玉

际

克斯即宜读一份以里根总统名义发表的声明,指责"这一骇人听闻的暴行"。 里根本人也从休假的加里福尼亚提前 赶回白宫同顾问们商议对策,还成立 了一个特别小组作参谋。美国最厉 害的一手是,抓住苏联掩盖事实的弱 步步进逼, 使苏联陷于越来越被 动的窘境。

据来自美国国务院的消息, 葛罗 米柯向国务卿舒尔茨发来了电报,说 一架不明国籍的飞机侵犯了苏联的领 空,对苏方的询问和警告不作出反 应,并继续向日本方向飞行。早些时 候塔斯社也作过类似的解释,但未提 客机被击落一事。美国政府认为,这种 解释是不充分的,不能令人满意的。 舒尔茨举行记者招待会历数苏联军 用飞机跟踪和摧毁这架误人苏联领空 的南朝鲜客机的事实,进一步要求苏 联作出解释。美国有关方面还提供了 苏联加何 击落 这架 宏和 的 详细情况 日本情报机关也公布了苏联军用飞机 下令袭击时的对话录音。但是,塔斯社

下令奏市时的对话欢音·但是·\$-斯杜 于1日晚发表的公告,还是避而不谈 苏联战斗机对南朝鲜客机进行射击。 直到第二天晚上,塔斯社发表的声明,虽然 东认苏联飞机"沿着客机运行的路线"发射 了曳光弹,但又说那是"警告挫射击",以后 客机继续向日本海方向飞去。对此,舒尔茨 再次对记者发表谈话,指责苏联的声明完全 掩盖了事实,要求苏联必须承担击落客机的 责任,并宣称说:"全世界都在等待苏联说明 真相",对苏联施加压力。 苏联不敢面对事实的百般掩饰行为,只

能使国际上的愤激情绪火上加油。各国政府 和舆论无不确认和谴责苏联击落南朝鲜客机 的行为,还针对苏联以南朝鲜"不明标志的 飞机"侵犯苏联领空来替自己开脱的说法,进 行反驳说,不管南朝鲜客机是误人还 是侵犯苏联领空,苏联击落民航客机 都是违反国际法和国际关系准则的不 能容许的行为。日本《读卖新闻》发 表社论说, 1981年8月国际民航组织 制定的附属文件认为,对民航机偏离 航线进行阻止时,"不论任何情况都不 应使用武器"。

美国在揭发苏联进行"无耻的说 谎"的同时,联合南朝鲜当局和日本 向佩雷斯·德奎利亚尔秘书长提出要 求召开安理会紧刍会议讨论这一事

据报道,在安理会2日举行的会 议上, 美苏代表互相进行攻击。美国 严 本报记者 代表指责苏联击落南朝鲜客机是"不负责任的和预谋的杀人行为"。苏联代 表则拒绝要苏联承担责任的指责,并 生素则拒绝要苏联末租赁任的指责,并 有 反进来的 声質學 化一场宣传,以歪曲 水 会议是为了进行"一场宣传,以歪曲 允 苏联的形象、为美国执行的黩武主义 文 政策投到一个借口"。 美国驻苏大使哈特曼说,苏联

击落南朝鲜客机事件不是美苏之间的 问题,而是苏联与整个国际社会之间 的问题。但此间观察家认为,这一事件 不可避免要对美苏关系发生影响。今 年7月,美苏达成了粮食协定,里根 下令撤销了对苏联出售铺设天然气管 道设备的禁令,国务卿舒尔茨也将于 下周在马德里会晤苏联外长葛罗米

柯,就军备控制和人权等问题举行会谈,还 有可能就两国首脑会谈问题进行磋商。现 在,《华尔街日报》认为,正当美苏关系稍稍 热乎一点的时候,客机事件"看来最起码也 一定会使美苏关系受到挫折"。有人甚至说 击落了客机看来也打击了美苏两国改善关系 的机会。但是,美国《波士顿环球报》的新 闻分析,却提出了不甚相同的看法,认为对 里根政府来说,"行动一 里根政府来说,

直比言论有节制得多",美 国对这次事件的做法,可能有利于加强里根同苏联 打交道的力量。

冰声明,

向飞行。



155 D

声明说,南朝鲜客机在堪

察加半岛、鄂霍次克海和萨哈林岛(库页岛)上空"飞行了两个多小时",对苏联防空部队飞机发出的信号"毫无反应"。

'在萨哈林岛上空,一架苏联

飞机沿着客机运行的路线用曳

着说,不久后,这架飞机飞出 了苏联领空,继续向日本海方

了大约10分钟,然后便无法监

"对它的雷达监视继续

声明接

光弹进行了警告射击。

# 塔斯社如是

### 承认沿客机飞行路线进行过射击 又指 责对 方利 用民 航机 进行 侦察

新华社莫斯科9月2日电 苏联塔斯社今晚发表声明,承 认苏联防空部队飞机向南朝鲜

\* \* \* 战。据法国驻乍得部队的发言 新华社恩贾梅纳9月2日

电 乍得新闻部长苏马伊拉今 天中午在这里宣布, 古库尼部 队3.000人今天清晨向乌姆沙 卢巴地区发动了进攻。乍得政 府军击退了反政府军的头二次 讲攻, 目前战斗仍在继续,

苏马伊拉说,发动进攻的 敌军来自法亚一拉若和法达两 地。他们使用了坦克和重炮。 在政府军的反击下, 敌人遭到 了严重损失。

廷的法国军队没有参加上述的

苏马伊拉说,目前前线的 军事形势仍对乍得政府军有 利。他说,驻在阿拉达和比尔

客机"使用了曳光弹进行警告 射击",但又指责说这个事件是 一次"预谋的行为"。 在西方通讯社大量报道苏

联战斗机击落南朝鲜一架波音 747客机的消息后, 塔斯社9 月1日发表一项公告,避而不 谈苏联战斗机曾经对南朝鲜客 机进行射击。

9月1日至2日,美国和 西方许多国家领导人、南朝鲜 当局以及国际舆论纷纷抗议苏 联的行为,美国方面还提供了 苏联飞行员袭击这架客机的具

声明接着指责说,"这架" 机对(苏联)领空的侵犯,只 能看成是预谋的行为",是企图 能看成是预谋的行为",是企图 利用民航飞机作掩护来"实现

专门的侦察目的"

就此事件发表的声明是"横蛮 无礼的诽谤性声明"。塔斯社最 后受权声明, "苏联领导对人员 随后, 塔斯社就发表了上 的牺牲表示遗憾"

### 苏驻日大使承认发现南朝鲜客机碎片

新华社东京9月3日电 据日本共同社报道,日本外相 安倍晋太郎今天就南朝鲜客机 被击落事件召见了苏联驻日本 大使帕夫洛夫,要求苏联对此 作出有诚意的答复, 苏联大使

承认发现了这架客机的碎片。 安倍向苏联大使指出,根 据对雷达记录的航迹以及其它 情报进行分析的结果,不能不 认为这架南朝鲜飞机是1日凌 晨3时左右在萨哈林海莫涅龙 击落的。他说,击落民用飞机 的行动是"断然不能容许的", 并要求苏联方面"迅速采取有 诚意的态度"弄清事件真相。 帕夫洛夫答称,苏联方面

现在正在搜索,已在莫涅龙岛 附近发现了飞机碎片。 安倍对苏联方面的态度表

示不满。他说,这一事件"不 仅将对日苏关系,而且将对远 东乃至世界和平与安定产生深 刻影响"。日本将不得不视苏联 (即海马岛)附近被苏联导弹 方面的态度来考虑对苏关系

### 丹麦外交大臣会见姚广

会见时,埃勒曼一任生说,丹中两国有着很好的合作关系。 \*\*\*\*\*\*\*

### 黎巴嫩政府军完成首都东区布防

新华社贝鲁特9月2日电 据贝鲁特电台广播,黎巴嫩政 府军今天下午完成了在贝鲁特 东区的布防,设立了许多固定

动的岗哨。 贝鲁特东区是基督教长枪 党民兵控制的地区。政府军进 驻东区将会缓和穆斯林教派的 不满, 有利于推动杰马耶勒总 统提倡的全国和解。

的炮击和巷战之后, 今天恢复

说,每天早晨5点到下午8点 这段时间内取消戒严。尽管如 此,大多数商店仍然关门,街 上行人稀少。昨天,在贝鲁特 以东30公里的一个基督教徒的 居住区里发生了屠杀事件,30 天晚上, 贝鲁特有谣言说, 武 装分子侵入了巴勒斯坦难民

家。

了平静。治安当局发表的公报 立即采取果断措施,抓获了5 名散播谣言者,并派军队 到各个路口,劝说居民回

黎巴嫩政府在设法稳定贝 鲁特治安的同时,正在积极准 备派军队讲驻舒夫山区,接管 以色列军队撤出后的阵划 了配合这一行动,美国总统里 根已决定增派两千名部队支 援目前在黎巴嫩的多国部 居民仓惶出逃。黎巴嫩政府军 队。

据新华社斯德哥尔摩9月3日电 哥本哈根消息:丹麦外 交大臣 乌弗・埃勒曼—任生2日下午在哥本哈根会见了中国外 交部副部长姚广并同他进行了友好的谈话

贝鲁特震耳欲聋的炮声终 于平息下来了。 黎巴嫩政府军和穆斯林民

兵之间经过4天激烈的武装冲

黎巴嫩政府军基本上控制了贝鲁特,并在穆斯林聚居的贝鲁特西区开始执行"恢复治安"的任务。贝 鲁特局势虽然渐趋平静,但气氛仍然紧张,店门紧

页音校是工的总价概然的现象表件光,確認通, 直接原因是穆斯林什中派教徒8月28日在贝鲁特南 郊张贴其精神领袖穆萨·萨德尔的画像,以纪念他 在利比亚失踪5周年。他们的行动遭到一批武装人 员的袭击,双方发生枪战,政府军前往制止,却又 发生了另一场武装冲突。同日下午4点半,政府军 和美国海军陆战队在贝鲁特南郊哈伊苏卢姆区的-个联合检查站遭到袭击,美国部队进行还击。随后, 政府军在穆斯林区搜查袭击者,从而使政府军和穆 斯林武装的冲突进一步扩大到贝鲁特中部和西区。 随着战斗的升级,双方都使用了大炮、火箭炮等轻 重武器。在激战中,美、法、意、苏驻黎巴嫩使馆

人黎巴嫩海域,后又决定增派新的部队,支援美国驻 黎巴嫩部队。31日开始,政府军出动3个旅对西区 的穆斯林武装进行大围攻,逐街巷战,从而使战斗

一场不大的事件为什么引起激烈冲突

迅速结束。硝烟弥漫的贝鲁特又暂告平静 ·件不大的袭击事件酿成如此大规模的军事对 抗,其根本原因在于黎巴嫩国内长期存在而又一直 未能得到妥善解决的教派矛盾以及外国势力在黎巴 嫩的存在和干预。黎巴嫩两大教派基督教和穆斯林 历来矛盾尖锐,积怨甚深。1943年独立前,教派之间 达成协议,总统由天主教马龙派担任,议长由伊斯 兰教什叶派担任,总理则由逊尼派出人,议员和部长 三教[1] 派担任, 总理则由现尼派百人, 队员和部长的席位按各教派人口比例分配。但是, 由于各教派的人口比例和实力不同, 对权力的分配一直存在分 歧,加之黎巴嫩党派林立,武装割据,战火不断, 特别是去年以色列侵略黎巴嫩战争后,穆斯林势力遭到削弱,基督教长枪党力量则有所加强。黎巴嫩 军队中的军官以基督教派居多,因此,两大教派对 加何解决黎巴嫩问题也各持己贝

基督教派认为当务之急是 实现一切外国军队撤出黎巴 嫩,而穆斯林则强调首要任务 是实现全国和解,就将来各派 的地位问题达成一项协议才是

解放黎巴嫩国土的保证。另外,多种外国势力和武装力量在黎巴嫩的存在更加剧了黎巴嫩各派之间的

矛盾和冲突,增加了黎巴嫩问题的复杂性。 黎巴嫩政府为解决内部问题,虽多次呼吁各派 领导人与政府进行磋商,还为此组成了内阁和解委 员会,负责征求意见,提出解决方案,但收效不大。 穆斯林德鲁兹派领导人琼卜拉特和"阿迈勒"运动 领导人贝里拒绝了政府的呼吁, 前总统弗朗吉亚和 前总理卡拉米也拒绝参加紧急协商的激情。就在这 同时,在贝鲁特以东山区又发生德鲁兹民兵对基督教徒采取的军事行动,30多名基督教徒被杀死。同时 以色列占领军又在山区不断排动、潜化教派矛盾。 更加剧教派冲突的恶性循环

目前,黎巴嫩政府虽得到美、 法等国和沙特、约旦、埃及等不 少阿拉伯国家的支持,但黎巴嫩 政府的民族和解努力要取得重大 进展还得经过不断的努力。



对中国的现代化建设提供经济和技术合作。 在该到日本的外交政策时、安倍表示、随着日本国力的增强,日本对整个国际形势正在发生不小的影响的情况下,日本应起的作用已不单停留在经济方面,而要涉及包括政治在内的广泛领域。日本将为"建立世界的和平与变定作出贡献",也将为亚洲的和平和繁荣作出贡献。日本将从独立自主的立场出发,扩大与世界各国的政治对话,增进广泛的友好合作关系,开展"和平外 相 安倍外相还谈到日美关系和日苏关系。他认为日美之间"密切的同盟关系"是非常良 好的。对于日美经济摩擦、防卫问题等有特解决的问题,日、美两国政府从"不损害日美 关系基本格局出发,一贯认为需要冷静、现实、合理地对待"。在谈到日苏关系时,他达 为现在的日苏关系仍处于严峻的局面。北方领土问题依然没有解决,对于苏联在这一地 区增强军事力量以及军事干涉阿富开等行动。日本将采取该说的就说的立场,同时要通过

们想邀请更多的中国青年到日本访问。

不间断的对话,增进相互理解,解决各种悬案。日本也期待着苏联以具有诚意的行动作出 安倍还谈到一架南朝鲜客机在苏联库页岛上空被击落一事。他说、据情报分析、明显 的是苏联飞机击落的,这是非常遗憾的, 族客中包括27名日本人。我们曾数次要求苏联政府澄清事实真相, 但是苏联方面只是回答说发生过事故, 其事故的原因尚未作出答复。就 这一事件,美国要求联合国紧急召开安理会,日本政府也提出了同样要求。日本认为苏联

的回答是不充分的,今后将继续要求弄清真相。 **⊲**∗⊳

<1 \* ▷

<1\*>>

### 菲律宾航空公司停止飞往台北的班机

新华社马尼拉9月3日电 据此间报纸今 落权。在这之前,菲律宾民航局已取消了台湾

天报道;菲律宾航空公司从今天起停止它每天 的"中华航空公司"在马尼拉的降落权,后 飞往台北的班机。 

突,9月1日局势有所缓和

闭,行人稀少

贝鲁特发生的这次激烈的武装冲突, 据报道,

和多国部队遭到炮击,法、美部队伤亡几十名士兵。 8月30日美国派"艾森豪威尔"号核航空母舰进

文 化 南 讲 Ш 寒

一山分四季。十里不同 天",这是云南高寨山区自然环 演出节目也尽量采用当地民族境的形象概括。在那里,山高 群众喜闻乐见的形式。洱源县 林密,寨小人稀,交通不便; 70%的地方为少数民族聚居或 杂居;由于历史的原因,经济长 期落后,文化生活更为贫乏。建 国以来,有的地方还没有看过 戏,看一场电影也要眼巴巴地 盼上一年半载。党的十一届三 中全会后,这些地方落实了农 业生产责任制,生产一年比一 年发展,生活一年比一年改善, 群众对文化生活的要求也日益 迫切。为了满足民族群众的需 要,去年,云龙、洱源、红河、 惠 泸两,马关,弥勒,路南,斤北八 个县先后组织了文化服务队到 当地山区开展群众文化活动。

图片,用当地民族语言解释:

文化服务队在乔后公社山水塘

村放完电影以后,打开收录机播放白族西山调,白族群众笼

起篝火,围火而坐,在纷飞的细 雨中凝神倾听,彻夜不散。 文化服务队受到了山区群

众的热烈欢迎。当云龙县文化

版多队来到布麻公社岔花大队 的时候,苗族村寨顿时沸腾起

来。苗族群众穿起节日的盛装,

载歌载舞,迎接他们。洱源县双

廊公社的群众听说文化服务队

到来,纷纷点起火把,打着手

电,翻山越岭,前往参加活动。 他们高兴地对文化服务队的队

员说: "你们给我们送来了党的

关怀! 我们这里只有水响鸟叫。

从来没有象这样热闹过。" 在群众的赞扬声中,文化

服务队又向自己提出了更高的

要求:不能满足于让山区群众热闹一阵子,而要想方设法使

山区群众经常开展文化活动。

于是,他们又认真做好当地群 众文化的辅导工作。云龙县队

只有四位同志,他们不仅搞图

片展览、图书借阅、照相服务 等工作,而且决定排一台晚会

节目,这样既可以活跃山区文

化生活,又可以起到示范作用。 四个人演一台晚会,困难重重。

他们刻苦学习,每个人力争掌

队员们手把手地教他们,还给

云顶业余文艺演出队宣告成

立,并演出了自己的第一台晚

南的穷乡僻壤, 边沅山区, 把社

电视之窗入

TA B

在推广

如今,文化服务队的形式正

. 他们的足迹将踏遍云

每个文化服务队人员精 干,多则十数人,少则三四人。 队员们身背行装,驱赶驮马, 爬高山,涉深水,走村串寨, 一到目的地立即展览图片,信 阅书刊,宣传"五讲四美"、新

婚姻法、计划 学知识。夜幕 降临,或放映 电影、幻灯,或 演出文艺节 目,把一个个 小山村福得热 热闹闹,欢腾 雀跃。 汶此文化

把们刻古子习,每个人刀尹争 握几种表演技能,结果,他们排 演了四个小戏、两个舞蹈、三支 大本曲说唱、三支器乐曲和十 五套小魔术。这台晚会在白石 服务队很注意 针对民族特点 开展工作。放 公社云顶大队演出后,对当地青年鼓舞很大。文化服务队的 映幻灯、展览

#### 欲 购 能 而 不

云南省云龙县文化服务队来到深山

澳大利亚 白杰明



我一到北京,刚一歇脚便想上街逛书 店。虽然这"逛"字含有随心所欲闲逸走 访之意,但实际上我是先瞄准了逛的对象 才骑车进城的。在离我住地不远的西四新华书店以及琉璃厂的几家书店、王府井的居全国首位的新华书店等都是目标。王府井的新华书店必是我"直道而奔"的头一

图书还都实行了开架陈列,给那些习惯于先悠闲地翻阅三思而 购的读者提供方便。可是利中有弊。我自己想买一本"走向世界 丛书"里黄道宪写的《日本杀事诗广注》,看了一下书架上摆的 四本书,其中没有一本封面不是残缺不全的,要不就是内页污 后平市, 英千夜旬 平野圖小是戏歌小星的, 英小就是妈妈仍 垢不堪。问营业员藏书库有"健全"的否? 她不耐烦地答道: "就这几本。"我只好到别的书店去。可为何要把所有的书全摆 

自老牌的中华、三联、小室边远省份的出版社,都有除列其新 出版书籍的专架或区;而且全部开放书架。我受人之托代购一 本社会科学方面的书。我仅仅知道书名,作者及出版社均不详, 故此向营业员打听这一类书摆放何处。她睁大了眼睛如实回答 几乎每家山版社都出这类图书,最好自己慢慢找。结果,找了 几遍,仍然没有见到。我只好空着手往楼下走。终于在旧式闭 架文学书区,在隔离着书架的柜台前"望眼欲穿"了一会,"叫到" 了几本书。我想如若这类改革设身处地从读者出发,购书该不

### 四川召开青年文学创作会议

本报讯 记者罗茂城报道:为了建设文学 队伍第三梯队,中国作协四川分会、共青团四川省委和四川省总工会联合召开的青年文学创作会议最近在成都举行。来自全省工业、农业、部队、机关、学校第一线的三百多位青年文学作 新的人、机人、子校都 《姚河二日》由于人子中 者出席了会议,同部分中、老年作家欢聚一些 为繁荣文艺创作,开创四川省文学工作的新局 面共同努力。四川省党政领导和省文联负责人 谭启龙、聂荣贵、任白戈、艾芜、马识途等出 席了会议。中国作家协会和巴金、沙汀等同志 来由来信表示祝贺

△ (电视剧初探》(王维超著)已 由宝文萱书店出版。电视剧为保》( 本书的作者根据多年的创作实践,回顾 了我国电视剧各个阶段发展的状况,对 电视剧的艺术特性、民族形式以及编 电视器分析的变换图的状况,到 所究,我简等各个方面进行了探索

上海外语音像出版社 上海外语电化数学馆

的危险。柏木子引滦工程的施工场 证 關中群众商员由施工部队战士员 工 關中群众商员由施工部队战士员 大额根强。它不但是英雄颂歌、而且 大部位第一次的一个大师,因此,真 大部位第一个大师,因此,真 大部位第一个大师,因此,真 大师一个大师,有一个大师,有一个大师,有一个大师,有一个大师,有一个大师, 是一个大师,有一个大师,有一个大师, 是一个大师,有一个大师,有一个大师, 是一个大师,有一个大师,有一个大师, 是一个大师,有一个大师, 是一个大师,有一个大师, 是一个大师,

和质量差,于 也级合阶录制的。则 也级合阶录制的。则 使性。刚中群众 性、刚中群众 任、服装谱众 任、服装谱。



电视剧《五二七级台阶》

剧

表的铁道兵以苦为乐、为尽个侧面歌颂了以常双黎为华个侧面歌颂了以常双黎为华个月内录制完成。剧中从一们以饱满的热情在短短的一深工程英雄事迹的鼓舞,仙深工程英雄事迹的鼓舞,仙深

出要以引滦精神拍好戏。有四个隧洞中拍摄的,剧组提

。剧组人员冒着塌: 最多的地方,爬五! 号洞,即洞井最深:

《五二七级台阶》剧照 肖渊团长启发 黎,不要老盯着以往走过的路,要朝前 彭渝博 摄

二、外语数学唱片

有\*号者,书由本社出版。

电话: 664748

### 缝 中 的 花 树

- 记作家梅汝恺

木报记者

案头,放着波兰杰出爱国 主义作家显克微支的长篇历史 小说《火与剑》和《洪流》。这 是被称为波兰卫国三部曲的前 两部作品。译者是江苏作家梅 汝恺。

。 显克微支经历了七十年的 亡国奴生涯, 奋如椽之笔, 为 苦难祖国的救亡振臂呼号。而 译者梅汝恺在翻译这些作品 时,是一个阶下囚。他在极为窘 困的境况中,通过他的译笔,寄 托了对国家前途命运的坚强信 念和对文学事业的一片丹忱。

五十年代初期,年轻的新 闻记者梅汝恺,以反映农村教 师生活为题材写成的中篇报告 文学《我在清水塘》,在全国六 家报刊连载,受到出版总署的 表扬、推荐,引起了文学界的注 意。接着,以志愿军未婚妻为题 材的长篇小说《农场的女儿》 问世。初露鋒芒的梅汝恺满怀 激情地要为文学创作而献身。

然而,这株沐浴在春风中 的幼树,遭到1957年政治风暴 的无情摧折。"文化大革命" 中,他又受到了更大的灾难。

艰苦的体力劳动,他挺住 离开文学队伍后一种无边 的寂寞感却苦苦地折磨着他。 但他不愿沉沦,决心要继续为 人民做一点事情,决不让狂风 恶浪吞没向上的意志。

他努力寻找新的出路。在 家里的存书中,他找到了英文版的《火与剑》和《君往何 方》。从1972年起,梅汝恺开始 了《火与剑》的翻译。这是个 艰难的历程。小树被巨石压倒 了,它又生长出新的躯干,全 凭着一股韧性,从石缝中探出



梅汝恺近影

里,拾掇出一个角落,便是他 的工作室。那间房子的破门被 出,这样倒便于"保密"

易理緊的見型は (ル与側) 的历史背景进行分析考证。他 仔细查阅了马恩列斯全集,翻 阅了世界通史、苏联通史、波

全集以及苏联、波兰研究显克 微支的许多文章,整理出了长 达十万字的资料。这使他为翻译这部作品,增添了勇气。 几百万字的宏篇巨制,不

是一两个月或一两年所能完成 是一两个月或一两年所能完成 的。何况他只能在劳动之余偷 物摸摸地干。无疑,只要他稍 有动摇,便会半途而废。 "我是发扬了'守着我的 灌树'的精神。"梅汝恺爽朗地

笑着对我说。

《守着我的灌树》是他小时 候读过的一篇英语故事。内容 是写一群孩子在果园里采灌木 浆果的故事。儿时读书得到的 这段记忆,常在梅汝恺的眼前 出现。在那今日不知明日事的 恐怖时期, 他保持着清醒的头 脑和热烈的实干精神, 孜孜矻 矻,日日不辍,坚守在他的"灌 树"之下。许多同志对他的秘

### 刘海粟绘成《曙光普照神州》

刘海栗今年用了整整一夏天 的时间, 为钓鱼台国宾馆创作 完成了巨幅国画《曙光普照神 州》。赵紫阳、谷牧同志看望了 海粟老人,并高兴地称赞他画 得好, 很有气魄,

《曙光普照神州》高2米、 宽5米,是海粟老人以九上黄 山时的速写稿为模型绘成的,

曙光普照神州 刘海栗 ▽

八十八岁高龄的艺术大师 也是刘海要从事绘画艺术七十 年来所创作的最大的一幅国 画。画家以传统的泼墨泼彩方 法和深厚的油画功底,将巍峨 峻秀的峰峦、烟雾迷蒙的云海、 苍翠挺拔的青松,以及绿树掩 映的屋宇和曙光普照的天空铺 满整个画面,给人以气势磅礴、 奇伟壮观之感。画家还在画的 右上方题诗, 抒发了自己九上

黄山的壮志豪情: 黄岳雄姿峙古今, 百年九度 此登临。 目空云海千层浪, 耳熟松风万古音。 莲座结跏疑息螂, -轮最爱腾天境,

中有彤彤报国心

(据新华社)

刊头颗字

最近经常看到有关作家到火热斗争 中去的报道。有到葛洲坝工地的,有到 引滦入津工地的……这使我想起了奥斯 特洛夫斯基的几句话。他说:

我们作家必须走在进军的最前线 的行列里,而不是在第三线的辎重行列里勉 强走动。作家若是蹲在遥远的后方, 就没有权

無反切。FF等有 医时延迟时间对 , 就权等 以 利去教导那些已经远远地走在他前边的人。 奥斯特洛夫斯基的话, 意思很明白: 革命 在发展,队伍在行进,作家要使作品有教育作 用,自己就必须走在进军的最前列。奥斯特洛 夫斯基的一生就是在"进军的最前线的行列里" 度过的,并且深切地知道自己写作是要对人们 进行教育。唯其如此、他才能创作出《钢铁是 进行教育。唯其如此,他才能创作出。钢铁是 这部杯药之件。我在这里"借花 献佛",衷心期望我们的作家,成为新时代的先 行人,不要"胸在遥远的后方"。 当然,我们所处的时代和奥斯特洛夫斯基 不同。今天,在向四化进军的伟大历史进程 中,作家要走在"最前绒的行列里",无疑应当

投身于开创新局面的伟大事业,尤其应当深入 当前正在经济、政治和其他许多领域里发生 看、进行着的变革生活中,满腔热情地真实地 表现这场伟大而深刻的变革,推动这个关系着 我们事业成败的革命运动不断向前发展。使我 们感到高兴的是,在这方面,不少作家已经进 力提高自己的思想和艺术能力,不去 行了勇敢的尝试,并且取得了可喜的成绩。这 地描绘出我们这个伟大的变革时代呢?

些作品,虽然在艺术上并非已经完美.

了积极的社会效果。

有作家担心,及时反映当前的变革 生活,会不会给创作带来公式化、概念 化的弊病呢?回顾以往,在我们的文艺实践 中,那种虽然及时反映了现实生活,却写得干 巴概念的作品,确实曾经出现过,应该引起我 们作家的充分注意;不过,平心而论,公式 化、概念化的现象,倒不是只有反映现实生活 的作品才有。表现过去的生活的作品,不也 很有写得公式化、概念化的么(且不说其思想 内容方面的失误)?公式化、概念化的产生,根 而在于作家是否真正深入了生活,拥有丰富的 素材;在于作家是否具有高度的思想认识能力 和艺术概括的功夫。现实生活,特别是当前的 要革生活,由于正在发生着、发展着,并且不 断地变化着,和已经定型了的、过去的生活比 较起来,要纷繁得多,复杂得多,因而表现这 样的生活,作家需有真知灼见,有更高的艺术 概括能力,必须进行艰苦的努力。改革既然是 我们实现四个现代化的第一件大事,关系着我 们事业全局的成败,我们又岂能吝啬自己的汗水,不去努力深入生活,把握生活,不去努力提高自己的思想和艺术能力,不去千方百计



着风险,为他分藏一叠又一叠 手稿。

六易窜星 构造性译出了 突然在南京出现时,完全不是 我记忆中二十多年前的白面书 生了。他又黑又瘦,脸上刻上 了深深的皱纹。只是当他那么 有劲地和我握手时,我才感到 他内心的力量。他,没有虚度 那艰难的岁月。

《火与剑》出版后,接着 又出了《洪流》。曾获诺贝尔奖 金的《君往何方》也即将与读 者见面。这三部作品共255万 字, 都是显克微支的名著。

文学翻译并没有使梅汝恺 的创作冲动得到满足。他有许 多对于生活的感受,要通过自己的作品向人们倾吐。近几年中,他一面整理"牛棚"时期 的译作,一面致力于小说的写

前不久,他又写出了《晴雨黄山寄情录》、《金友翠香合传》 和《编辑小谷轶事》三个中篇。 花城出版社已将这些风情名 异、题材有别的中篇编辑成册, 列人《潮汐文丛》。另外,他在 报刊杂志上发表的短篇小说、 散文、报告文学等作品还有十 多篇,真是到了辛勤耕耘后开 花结果的时候了

今后有什么打算呢? 梅汝 恺告诉我,他的一部三十万字 的长篇已完成了初稿。译作方 面呢?他说,他将把显克微支 著名三部曲的第三部《潘・オ 海依尔》译完,还将选译显 克微支其它的作

品。边创作、边翻译,做一个文 学战线上的 栖动物"



章柏年



#### " 蹲 在 遥 远 的 后 方 " 不 要

方顺景

并非没有缺点和不足,但它们已经产生 雕。

本的原因并不在于作品反映了什么样的生活。

#### 发 行 外 语 音 像 制 品 海 语 音 像 出版 社 版 出

为了提高中小学和高等院校外语数学质量,并满足广大外语自学者对冬类外语音像制品的需要,本社特组织中外专家为中小学英语、俄语教材和部分高等院校英语、日语教材及其他各种语言材料滙音并审听,选用优质材料制成外语 教学录音带和唱片,发音标准,语调优美,欢迎读者就近向本社各经销店选购。同时,本社承办外语教学影片和录像帝的复制业务,欢迎惠顺。

即出,逐于出国留学生使用,半由上海外语教育出 原社出版 即出,被另有利于适应TOEFL测验方式 即出,初于基础的文中等水平自学者适用 即出,初于基础的文中等水平自学者适用 即出,初学者适用 零售价(元) 18,00 **名** 现代美国口语 零售价(元) \* 太社备有目录, 函套即套, 小学英语第一册 小学英语第二册 1.80 1982年9月起用 四、外语 教学 录像带: 1.20 1983年2月紀月 小学英语第三册 小学英语第四一六册 1983年9月起用 试用本 试用本 1982年9月起用 1983年2月起用 1983年9月起用 试用本 试用本 试用本 试用本 初中英语第一册 初中英语第二册 上海市。南京东路斯华市居(附邮期邮)外文书店、新华书店省旅门市前、音乐书店 (附邮期邮)、科技书店、 林育书店、外语教育书店、 特安医斯华书店、 如口医斯李书店、 依证区新华书店、 在、徐江区新华书店。 卷忆区新华书店,北京市。 新华书店,天津市。 外文书店。 不过, 政功下, 新华书店, 天津市。 外文书店。 大京市, 对大市市。 新华书店, 汉湖市; 新江省 书店, 以及下列各省。 指证区的村文书店, 快西省(西安市)四月省(成都市),新江省省(横南市)、山西省(太原市),湖南省(张河市),安徽省(西安市),广省省(清南市)、山西省(太原市),湖南省(长沙市),湖北省(《汉市》,寿海省(郑州市)、黄油省(南州市)、大市、大市、 试用本 试用本 上海市教育局英语教材组编 上海外语电化教学馆编 初中英语第三册 初中英语第四册 初中英语第三一六册 初中英语第三一六册 病中英语第三册 高中英语第二册 英语语言实收(国际音标) 初中俄语第二册 初中俄语第三册 汉语拼音 立体声 书由商务印书馆出版 1982年9月起用 1983年2月起用 1983年9月起用 活用法 有书供应 高中保留第一、二册 高校日语教材第1、3册 高校日语教材第2、4册 上海外国语学院编,书由译文出版社出版

**地址**: 上海市西体育会路119号 上海外国语学院内

三、外语教学影片(黑白、16毫米):

《美国历史讲座》(英语)、《现代俄语讲座》(俄语)等,采用PAL制式,四分之三 英寸。办理

上准各在巴与本社建立经销关系。坎边各地外文书店、新来高额兼经销业务。读者如在当地买不到时,可向上海市设有收10%邮等费。在汇收米附言栏内务清写明寓购品种、数量、务来清楚、瑞亚、以免度生差储,就误供应。

银行帐号: 虹口区办山阴路分理处1489734 电报挂号: 6112



秋天的青海草原是迷人的。日月山下,一群群黑色的牦牛群和白色的羊群,象云朵似的在山间浮动。 打渔船游弋在蓝色的青海湖上,捞起一网网的鳇鱼。在 荣达木戈壁滩上,又是另一番景象,那里井架林立,机器装鸣,人们在向大地深处钻探石油…… "俄罗斯,你富饶而又贫穷。"这句为人们所传诵 的诗句用来描述解放前的青海,也非常贴切。青海,

她拥有那么多财富;五亿多亩草原,取之不竭的黄河 能源,五十七种宝贵的矿藏,被称为"聚宝盆"的柴 能感形、在「七年五月15年級、版外/为 來至益 的宋 达木金地心…可是,在是长的封建奴隶制度下,富有 的青海各族人民却长期过着最贫穷的生活。 如今,社会主义的阳光已照遍青海72万平方公

里的牧场和高山。党的十一届三中全会以来的五年间,青海前进的步伐迈得更快更扎实了。为了实现在本世纪末国民经济总产值翻两番的宏伟目标,东至龙羊 峡, 西至柴达木油田的辽阔土地上,以七项国家 重点工程为主的开拓青海的战斗,正在火热地进

"立下愚公志, 开拓青海省", 这个震撼人心 的口号, 正在转化为加快开拓青海的巨大物质力

青海人民正在为实现美好的远景而勤奋劳动。

季 音撰文



札陵湖畔牦牛壮。 新华社记者 王精业



· 188 ·

◆ 察尔汗盐湖 是青海省些认木 盆地的一个"要 宝盆"。湖中含有 多种化学元素。 俗称这里是钾肥 之源。

王启发 摄



湖上考察。





青海是长江和黄河的发源地, 那里风光秀丽, 冰塔林

青海的矿产资源十分丰富。海北藏族自治州热水煤矿的 · 原煤储量多、煤层厚、是发展青海省经济建设的重要资源











瓜果 图为柴达木盆地的西瓜 樊如钧



# 兵器工业部一九八四年度民品订货会

时 间: 九月二十一日 三十日 地 点:河南省新乡市豫北宾馆

### 轻工产品

品

2.上广品 嘉陵陳2.5马力摩托车 重庆牌2.5马力摩托车 重庆牌2.5马力摩托车 高阳牌2.5马力摩托车 各种20英寸.24英寸、26英寸、28英 寸自行车 农用28英寸载重自行车 各种1A,1B型家用缝纫机 峨眉牌用型电动多能缝纫机 绿眉牌用电动多能缝纫机 尽种座钟、挂钟 珠江 S一201型135照相机 各种照相机陷件 各种图相机陷件 要

各种贴面板、装饰板、纤维板 各种规格胶合板

自行车零件

主办单位: 兵器工业部销售公司

缝纫机零件 自行车、摩托车车胎 碱性、高能电池 各种打字机 手摇速印机 工业用高速、中速缝纫机 光学器械

光电誊印机

昭相排字机 各种车辆

> 越野车 越野车 130汽车 120柴油汽车 CPQ型消防车 CKQ型消防车 36吨自动游车或 无虎脾的,完整型汽车 液化汽槽车 12、22马力摩托车

> > 外形尺寸

X1460

小塚北宾馆
机械产品
12150型柴油发动机
7.29力发动机
6110型柴波为路,一氧化规格次数
各种规格次形次,特别的一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大小,有一个大大大大小,

400号水泥 各种钢窗、钢门

平板玻璃 中碱玻璃球 玻璃钢落水管

化工产品

防毒面具 乙基纤维素 各种粘接剂

会场电话:河南省新乡市3973

## 向您提供吸尘器、风量调节阀・欢迎来厂、来函选购

电 话: 北京86.2094、86.6085、86.6012



XCG-140

吸尘器特点 结构紧凑,外形美观, 除尘效率高,适用范围广

体积小, 重量轻, 移动灵 活,维护方便,经济实用, 实行三包,代办托运。

XCM-Da



YD-160

물 및 分贝 % **4 5** 毫米 XCG 540×410 400 < 75 80 99 8.0 -120 ×605 XCG 119 590 750×450 " " -130 (风机) (风机) ×800 XCG 915×460 200 1000 80 " 1.1 -140 x1070 XCM (真空度) 950×430 100 82 1,5  $-D_2$ 1500 NOON YD (直空度) 150×420

噪音

用 途 适用于仪表和手表行业各种小型磨床、车床、 砂轮机、抛光机上以及配置其宅在加工中产生 粉尘的设备上,作为回收除尘之用。

话用于各种干式磨床、车床、砂丝机、排光机和制装行 业及在加工中产生粉尘的各种设备上。作为除尘向改之用。 选用**直**空度较高的多级例机。作为语和设备广泛用于公 共场所、大型库房、档案室、宾馆、饭店及针织行业等。 该扒以压缩空气为动力,除具有一般除尘器的用途外,

预广泛应用于铸造、焊接与清除污泥油水和任何杂质之用。

BW型风量调节阀 400×400型 400×600型 600×600型 600×1000型



天津市河北区月纬路二号 电话: 6.3886 电报:3885

160 75

160 2000